



POMPE GASOIL

Pour station de ravitaillement

FR **Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine**
Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

OLIEPOMP

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

NL *Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt*

GASOIL PUMP

Translation of the original instructions

GB *Please read this instruction manual carefully and completely before use*

POMPA OLEJU NAPĘDOWEGO

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL *Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi*

BOMBA DE GASOIL

Traducción de las instrucciones originales

ES *Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo*

BOMBA DE GASÓLEO

Tradução do instruções originais

PT *Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar*

GASOIL-PUMPE

Übersetzung der Originalnotiz

DE *Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch*

ΑΝΤΛΙΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών

EL *Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση*

POMPA GASOIL

Traduzione delle istruzioni originali

IT *Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso*





TÉLÉPHONE INTERDIT



NE PAS FUMER

1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
4. **Protection contre les chocs électriques** : éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
5. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil** : un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
8. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
9. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.

10. Utiliser un équipement de protection : utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il n'y a pas de pièces en mouvement ou rotation).
11. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
12. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
13. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
14. **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions** : ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés
15. **Entretenir les outils avec soin** : garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé
16. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
17. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste** : cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.
18. **Déconnecter les outils** : déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.
19. **Eviter tout démarrage intempestif** : s'assurer que l'interrupteur est en position «arrêt» lors de la connexion.
20. **Utiliser des câbles de raccord extérieurs** : lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
21. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
22. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
23. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
24. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des

personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

1.2. Instructions Particulières

Bien respecter le cycle de fonctionnement de la pompe : 30 minutes consécutives de fonctionnement doivent être suivi par 30 minutes d'arrêt. Une utilisation > 30 minutes consécutives risque d'entraîner une augmentation trop importante de la température du moteur et donc de l'endommager.

La pompe ne doit pas fonctionner à sec plus de 30 secondes.

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

Ce produit est une pompe à gasoil de 12V. Il est impératif de n'utiliser que du gasoil afin de ne pas endommager la pompe et ses accessoires.

Respecter les consignes d'utilisation :

Fluide : DIESEL

Les conditions d'aspiration peuvent influencer sur la valeur de dépression et ainsi influencer sur le débit.

Pour obtenir des performances optimales, il est très important de réduire au maximum les pertes d'aspiration en respectant les conseils ci-dessous :

- Raccourcir le tuyau d'aspiration au maximum,
- Eviter d'utiliser des coudes ou des étranglements sur les tuyaux,
- Conserver la crépine sur le tuyau d'aspiration propre,
- Utiliser un tuyau de diamètre « égal à », ou « plus grand que », indiqué (voir Installation).

2.2. Caractéristiques Techniques

REF. 08642			
Tension	12V DC	Puissance	180W
Débit	40 L/min	Vitesse	4300 RPM
Fusible	1 fusible de 25A	Raccords	2 Raccords 3/4" BSP

Pompe Auto-amorçant, volumétrique, Vanne de pompe rotative électrique,

Moteur Equipé d'un By-pass (ne pas excéder 3 minutes de by-pass)

Faible voltage, avec cycle intermittent, IP 55

En raison de ses dimensions et de son poids limité, il n'est pas nécessaire d'avoir recours à un équipement spécial pour soulever la pompe.

3. Installation

Vérifier que la pompe est intacte avant sa mise en marche.

La pompe peut être installée verticalement ou horizontalement.

Avant de connecter les tuyaux à votre pompe, assurez-vous que le tuyau et le réservoir soient exempts de poussière et de résidus qui pourraient endommager votre pompe et ses accessoires.

Le diamètre minimum du tube d'aspiration recommandé est du 3/4". N'utiliser que des tubes adaptés pour fonctionner en dépression.

Le diamètre minimum du tube de distribution recommandé est du 3/4" (pression maximale 10 bars).

Avant de connecter le tuyau de refoulement, remplir partiellement le corps de pompe avec du gasoil afin de faciliter l'amorçage de la pompe.

Amorçage :

Durant la phase d'amorçage, avec un tube d'aspiration vide et le corps de pompe contenant un peu de liquide, la pompe est capable d'aspirer du gasoil avec une différence de hauteur maximale de 2 mètres. Il est important de préciser que la phase d'amorçage peut durer de quelques secondes à 1 minute.

Pendant la phase d'amorçage, la pompe doit évacuer l'air présent initialement dans toute l'installation. Par conséquent il est nécessaire de maintenir l'orifice d'évacuation ouvert pour permettre la sortie de l'air. Si un pistolet est installé à l'extrémité du tuyau de distribution, l'évacuation de l'air peut s'avérer complexe en raison du dispositif d'arrêt automatique du pistolet, qui maintient la vanne fermée quand la pression de la ligne est trop basse. On conseille de démonter provisoirement le pistolet automatique lors de la phase d'amorçage.

Si la cuve de la station de ravitaillement est plus haute que la pompe, il est conseillé d'installer une valve anti-siphon afin d'anticiper des fuites potentielles de gasoil.

Utilisation générale :

Avant de lancer la pompe, il faut s'assurer que la vanne de refoulement est fermée (pistolet d'émission ou vanne de ligne).

Afin d'actionner la pompe, la brancher à une source de tension appropriée en respectant les branchements :

- rouge = pôle positif (+) (en premier)
- noir = pôle négatif (-)

Actionner l'interrupteur de marche. La vanne du by-pass permet le fonctionnement avec refoulement fermé seulement pour de courte période (2-3 minutes).

Ouvrir la vanne de refoulement en empoignant solidement l'extrémité de la tuyauterie (pistolet ou autre).

Durant la distribution éviter d'inhaler le produit pompé.

Quand la distribution est finie, mettre la pompe hors tension. Et s'assurer que la pompe est éteinte.

4. Utilisation

Attention à toujours respecter l'entrée et la sortie empruntées par le gasoil. Se conformer aux indications « IN »  « OUT » sur la pompe

Vérifier que la puissance d'alimentation électrique soit conforme aux indications fournies par le fabricant avant de brancher votre pompe - alimentation recommandée 12V DC.

La pompe peut démarrer à partir d'une batterie de voiture dans le but de transférer du gasoil

S'assurer du bon fonctionnement de la pompe et de l'inexistence de fuite.

L'utilisation de filtres/crépines est recommandée afin de ne pas transférer d'impureté dans le gasoil.

La pompe n'est pas conçue pour des carburants autres que le diesel. Risque d'incendie et d'explosion si utilisé avec d'autres types de liquides (comme l'essence, le gaz de pétrole liquéfié, l'alcool,...)

Avant de démarrer votre pompe, assurez-vous que le tuyau et le réservoir soient exempts de poussière et de résidus qui pourraient endommager votre pompe et ses accessoires. Ne jamais aspirer le fond de la cuve s'il contient des impuretés.

S'assurer de porter un équipement de protection adapté et résistant aux produits utilisés. Se référer à la notice d'utilisation des fluides utilisés.

Les protections utilisées doivent être :



Chaussures de sécurité



Gants de protection



Tenue de travail ajustée et fermée



Protection oculaire

Un contact prolongé avec le produit peut entraîner des irritations de la peau ; Toujours porter des gants de protection pendant l'utilisation du produit.

Pour prévenir des chocs électriques, tous les systèmes de pompes sont équipés de leur propre système de prise de terre, incluant le réservoir et tous les accessoires.

La pompe ne doit pas être utilisée pour approvisionner les avions en carburant aviation.

Toujours utiliser le bon voltage pour connecter la pompe.

N'utiliser la pompe qu'avec des fluides autorisés. Utiliser des fluides non autorisés endommage votre pompe. La garantie s'annule en cas d'utilisation d'un fluide non autorisé.

Ne pas utiliser la pompe à sec au risque de l'endommager.

5. Maintenance

Vérifier l'emballage et son contenu à réception.

Conserver votre pompe dans un endroit sec et à l'abri de la chaleur.

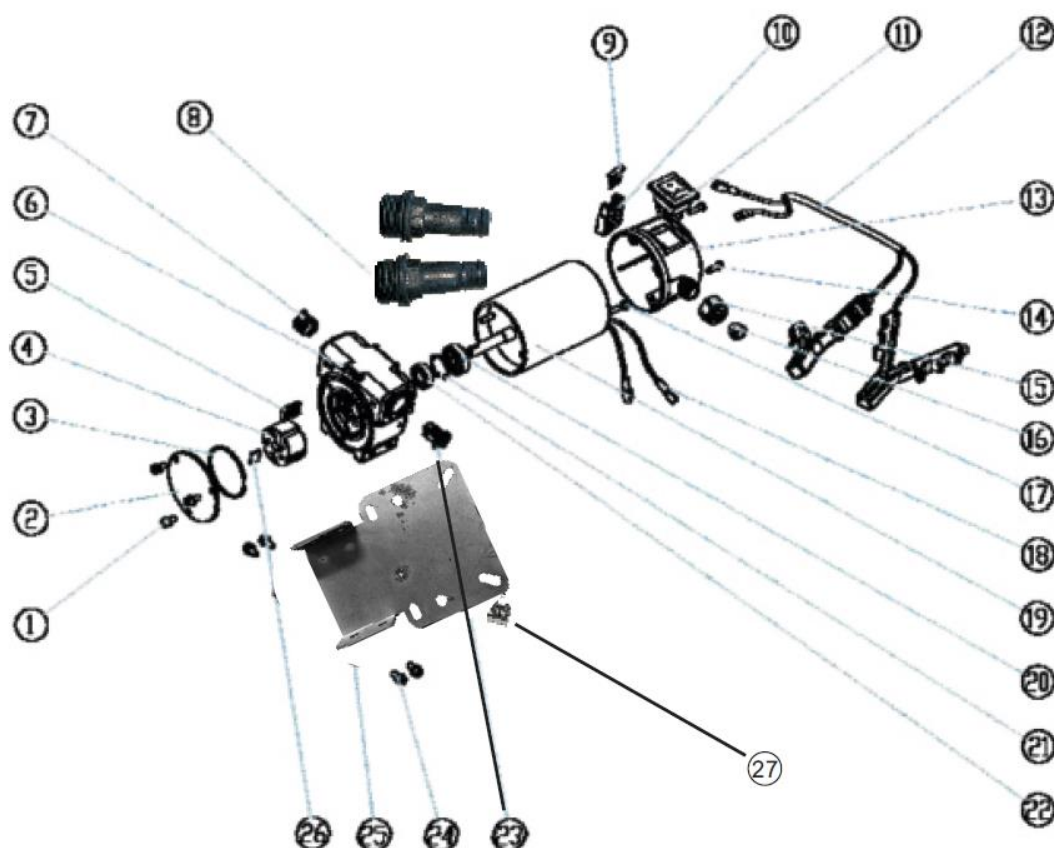
Contrôler régulièrement l'état de votre pompe et de ses accessoires.

Entretien votre pompe de manière régulière. Effectuer un nettoyage doux, ne pas utiliser de solvant.

6. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes probables	Solutions
Le moteur ne démarre pas	Absence de courant électrique	Vérifier les connexions électriques et systèmes de sécurité
	Le mécanisme est bloqué	Vérifier si les composants tournants ne sont ni endommagés ou coincés
	Disfonctionnement du moteur	Contacteur un réparateur qualifié
Le moteur tourne lentement au démarrage	Alimentation trop faible	Adapter l'alimentation électrique
Débit faible ou nul	Faible niveau du réservoir	Remplir le réservoir
	La valve est bloquée	Nettoyer et/ou remplacer la valve
	Le filtre est bouché	Nettoyer le filtre
	Faible aspiration	Abaisser la pompe tout en respectant le niveau du réservoir ou augmenter la section de productivité
	Importantes pertes de charge dans le by-pass (travail avec le by-pass ouvert)	Utiliser des tuyaux plus courts ou avec des diamètres plus importants.
	Le by-pass est bloqué	Démonter la valve, la nettoyer et/ou la remplacer.
	De l'air entre dans la pompe ou dans le tuyau d'aspiration	Vérifier les raccords Vérifier l'état du tuyau d'aspiration
	Ecrasement du tuyau d'aspiration	Utiliser un tuyau adapté à la pression d'aspiration
	Vitesse de rotation lente	Vérifier et adapter l'alimentation électrique.
	Le tuyau d'aspiration repose au fond du réservoir	Adapter la longueur du tuyau
Pompe anormalement bruyante	Fonctionnement irrégulier du by-pass	Purger l'air du système
	Présence d'air dans les liquides	Vérifier les connexions d'aspiration
Fuites au niveau du corps de la pompe	Joint endommagé	Vérifier et remplacer le joint
La pompe ne s'amorce pas	Le circuit d'aspiration est bouché	déboucher le circuit d'aspiration
	Disfonctionnement de la valve située sur le circuit d'aspiration	Remplacer la valve
	Les chambres d'aspiration sont sèches	Amorcer la pompe en injectant un liquide dans le refoulement
	Les chambres de la pompe sont sales ou bouchées	Déboucher et nettoyer

7. Vue éclatée



N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Vis M5x10	8	15	Ecrou de serrage	1
2	Couvercle	1	16	Bague	1
3	Joint	1	17	Vis	2
4	Rotor	1	18	Fil électrique	2
5	Pale	5	19	Moteur 12V/24V	1
6	Corps de pompe	1	20	Roulement	2
7	Ressort de by-pass	1	21	Collier	1
8	Raccord ¼ "	2	22	Joint	1
9	Fusible 15A/25A	1	23	Valve de by-pass	1
10	Porte fusible	1	24	Vis M5x10	2
11	Interrupteur	1	25	Platine	1
12	Câble 2M	1	26	Clavette	1
13	Connecteur	1	27	Pont redresseur	1
14	Vis M4x15	2			

8. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

**PHONE PROHIBITED****NO SMOKING**

1. Safety Instructions

WARNING ! When using power tools, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following.

Read all of these instructions before using this product and save this information

1.1. General Instructions

1. **Use in a secure environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the surrounding environment during use.
2. **Take into account the environment of the work area :** do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet or where there is a risk of splashing water. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Maintain a clean and orderly work area :** the work area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches invite accidents
4. **Protection against electric shock :** avoid body contact with earthed or earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, stoves, refrigerators).
5. **Keep other people away :** Do not allow people, especially children, not involved in the work in progress, to touch the tool or the extension, and keep them away from the work area, BE particularly vigilant with children and animals.
6. **Store unused tools :** Unused tools must be stored in a dry or locked place, out of the reach of children.
7. **Do not force the tool :** a tool gives better results in a safer manner at the speed and power for which it was designed.
8. **Use the correct tool :** Do not force a small tool or accessory to do the work of a larger one. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
9. **Wear suitable clothing and protective equipment :** never wear loose clothing or jewelry, as they can be caught by moving parts. It is recommended to wear protective gloves. Contain long hair. Wearing non-slip shoes is recommended for outdoor work.
10. **Use protective equipment:** use safety glasses, a normal or dust mask if work operations generate dust, protective gloves (if there are no moving or rotating parts).

11. **Treat tools with care** : keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Examine their condition periodically, if necessary, entrust their repair to an approved maintenance station.
12. **Stay alert** : concentrate on work. Use good judgment. Do not use the tool when tired.
13. **Check for damaged parts** : Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they are functioning properly and doing their job. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts and any other conditions likely to adversely affect operation. Any part in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual.
14. **Do not use the cable/cord in poor conditions** : never jerk the cable/cord in order to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants and sharp edges. Examine extensions regularly and replace them if damaged
15. **Maintain tools carefully** : Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and replacing accessories. Examine tool cables/cords regularly and have them repaired, if damaged, by an authorized service center
16. **Do not modify the machine** : no modification and/or reconversion must be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
17. **Entrust the repair of the tool to a specialist** : this electrical device complies with the safety rules provided. Repairs to electrical appliances carried out by unqualified persons pose a risk of injury to the user.
18. **Disconnect tools** : Disconnect tools from power when not in use, before servicing, and when replacing accessories, such as blades, drill bits, and cutters.
19. **Avoid any accidental starting** : ensure that the switch is in the "off " position when connecting.
20. **Use external connection cables** : When the tool is used outdoors, only use extensions intended for outdoor use and bearing the corresponding marking.
21. **Stay alert** : watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.
22. **Check Damaged Parts** : Before using the tool for any other purpose, it should be examined carefully to determine that it will function properly and perform its intended function. Check the alignment or locking of moving parts, as well as the absence of any broken parts or any fastening conditions and other conditions, which could affect the operation of the tool. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not change from on to off.
23. **Warning** : The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
24. **Have the tool repaired by a qualified person** : this electric tool complies with the corresponding safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to significant danger.

1.2. Special Instructions

Respect the pump's operating cycle: 30 consecutive minutes of operation must be followed by 30 minutes of stopping. Use for > 30 consecutive minutes risks causing the engine temperature to increase too significantly and therefore damage it.

The pump should not run dry for more than 30 seconds.

2. Presentation

2.1. Application domain

This product is a 12V diesel pump. It is imperative to only use diesel so as not to damage the pump and its accessories.

Follow the instructions for use:

Fluid: DIESEL

Suction conditions can influence the vacuum value and thus influence the flow rate.

To obtain optimal performance, it is very important to reduce suction losses as much as possible by following the advice below:

- Shorten the suction pipe as much as possible,
- Avoid using elbows or chokes on pipes,
- Keep the strainer on the clean suction pipe,
- Use pipe with a diameter "equal to," or "larger than," indicated (see Installation).

2.2. Technical characteristics

REF. 08642			
Tension	12VDC	Power	180W
Speed	40 L/min	Speed	4300 RPM
Fuse	1 25A fuse	Fittings	2 ¾" BSP fittings

pump , positive displacement, electric rotary pump valve,

Motor Equipped with By-pass (do not exceed 3 minutes of by-pass)

Low voltage, with intermittent cycle, IP 55

Due to its dimensions and limited weight, there is no need for special equipment to lift the pump.

3. Facility

Check that the pump is intact before switching it on.

The pump can be installed vertically or horizontally.

Before connecting the hoses to your pump, make sure the hose and reservoir are free of dust and residue that could damage your pump and its accessories.

The minimum recommended suction tube diameter is ¾". Only use tubes suitable for operating under negative pressure.

The minimum diameter of the recommended distribution tube is ¾" (maximum pressure 10 bars).

Before connecting the discharge pipe, partially fill the pump body with diesel to facilitate priming of the pump.

Priming :

During the priming phase, with an empty suction tube and the pump body containing a little liquid, the pump is capable of sucking up diesel with a maximum height difference of 2 meters. It is important to note that the priming phase can last from a few seconds to 1 minute.

During the priming phase, the pump must evacuate the air initially present throughout the installation. Therefore it is necessary to keep the exhaust port open to allow air to escape . If a gun is installed at the end of the distribution hose, venting air can be difficult due to the gun's automatic shut-off, which keeps the valve closed when line pressure is too high. low. We recommend temporarily dismantling the automatic gun during the priming phase.

If the tank of the refueling station is higher than the pump, it is advisable to install an anti-siphon valve in order to anticipate potential diesel leaks.

General use :

Before starting the pump, you must ensure that the discharge valve is closed (emission gun or line valve).

To activate the pump, connect it to an appropriate voltage source, respecting the connections:

- red = positive pole (+) (first)
- black = negative pole (-)

Activate the power switch. The by-pass valve allows operation with closed delivery only for a short period (2-3 minutes).

Open the discharge valve by firmly gripping the end of the piping (gun or other).

During distribution avoid inhaling the pumped product.

When dispensing is finished, turn off the pump. And make sure the pump is turned off.

4. Use

Be careful to always respect the entrance and exit taken by the diesel. Comply with the "IN"  "OUT" indications on the pump

Check that the power supply complies with the instructions provided by the manufacturer before plugging in your pump - recommended power supply 12V DC.

The pump can be started from a car battery in order to transfer diesel

Ensure that the pump is functioning properly and that there are no leaks.

The use of filters/strainers is recommended so as not to transfer impurities into the diesel.

The pump is not designed for fuels other than diesel. Risk of fire and explosion if used with other types of liquids (such as gasoline, liquefied petroleum gas, alcohol, etc.)

Before starting your pump, make sure the hose and reservoir are free of dust and residue that could damage your pump and its accessories. Never vacuum the bottom of the tank if it contains impurities.

Make sure to wear protective equipment that is suitable and resistant to the products used. Refer to the instructions for use of the fluids used.

The protections used must be:



Safety shoes



Protective gloves



Closed, fitted work outfit



Eye protection

Prolonged contact with the product may cause skin irritation; Always wear protective gloves when using the product.

To prevent electrical shock, all pump systems are equipped with their own grounding system, including the tank and all accessories.

The pump must not be used to supply aircraft with aviation fuel.

Always use the correct voltage to connect the pump.

Use the pump only with authorized fluids. Using unauthorized fluids will damage your pump. The warranty is void if an unauthorized fluid is used.

Do not use the pump dry as this could damage it.

5. Maintenance

Check the packaging and its contents upon receipt.

Store your pump in a dry place and away from heat.

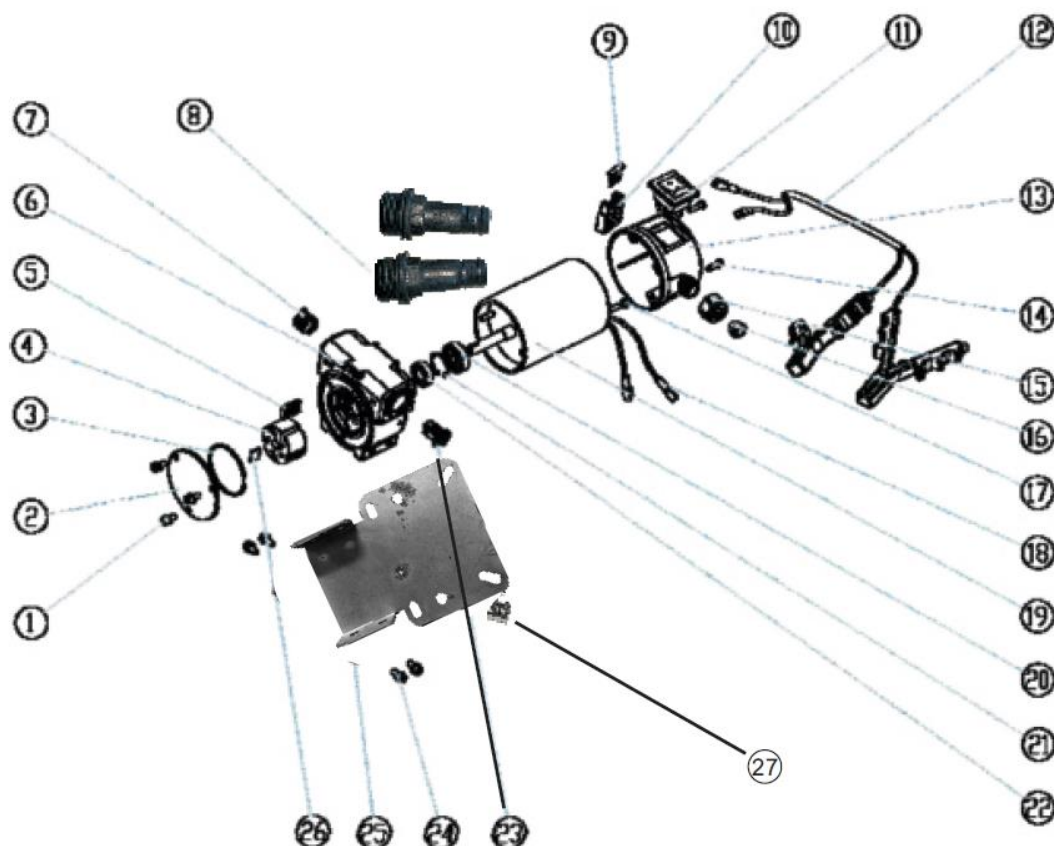
Regularly check the condition of your pump and its accessories.

Maintain your pump regularly. Carry out gentle cleaning, do not use solvent.

6. Problems – Solutions

Problems	Probable causes	Solutions
The engine will not start	No electric current	Check electrical connections and safety systems
	The mechanism is blocked	Check rotating components for damage or jamming
	Engine malfunction	Contact a qualified repairer
The engine runs slowly when starting	Power supply too weak	Adapt the power supply
Low or no flow	Low tank level	Fill the tank
	The valve is blocked	Clean and/or replace the valve
	The filter is clogged	Clean the filter
	Low suction	Lower the pump while respecting the tank level or increase the productivity section
	Significant pressure losses in the by-pass (working with the by-pass open)	Use shorter pipes or with larger diameters.
	The by-pass is blocked	Disassemble the valve, clean it and/or replace it.
	Air enters pump or suction hose	Check connections Check the condition of the suction pipe
	Crushing of the suction pipe	Use a hose suitable for the suction pressure
	Slow rotation speed	Check and adapt the power supply.
	The suction hose sits at the bottom of the tank	Adapt the length of the pipe
Pump abnormally noisy	Irregular operation of the by-pass	Purge air from system
	Presence of air in liquids	Check the suction connections
Leaks from the pump body	Damaged seal	Check and replace the gasket
Pump does not prime	The suction circuit is blocked	unblock the suction circuit
	Malfunction of the valve located on the suction circuit	Replace the valve
	Suction chambers are dry	Prime the pump by injecting a liquid into the outlet
	Pump chambers are dirty or clogged	Unclog and clean

7. Exploded view



No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	M5x10 screw	8	15	Clamping nut	1
2	Lid	1	16	Ring	1
3	Seal	1	17	Screw	2
4	Rotor	1	18	Electric wire	2
5	Pale	5	19	12V/24V motor	1
6	Pump body	1	20	Rolling	2
7	Bypass spring	1	21	Necklace	1
8	¾" connection	2	22	Seal	1
9	Fuse 15A/25A	1	23	Bypass valve	1
10	Fuse holder	1	24	M5x10 screw	2
11	Switch	1	25	Platinum	1
12	2M cable	1	26	Key	1
13	Connector	1	27	Bridge rectifier	1
14	M4x15 screw	2			

8. Warranty and Product Compliance

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, interventions carried out by unauthorized personnel, absence of protection or device securing the operator, non-compliance with the above instructions excludes your machine from our guarantee, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty request.

Environmental Protection :



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used devices must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authorities or your retailer for advice on recycling.

ES

**TELÉFONO PROHIBIDO****NO FUMAR**

1. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA ! Cuando utilice herramientas eléctricas, siga siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluidas las siguientes.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1.1. Instrucciones generales

1. **Uso en un entorno seguro:** no debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno durante el uso.
2. **Tenga en cuenta el entorno de la zona de trabajo :** no exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos, mojados o donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga bien iluminada el área de trabajo. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada :** el área de trabajo debe ser visible desde el puesto de trabajo. Las zonas desordenadas y los bancos de trabajo invitan a los accidentes
4. **Protección contra descargas eléctricas :** evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
5. **Mantenga alejadas a otras personas :** No permita que personas, especialmente niños, que no estén involucrados en el trabajo en curso, toquen la herramienta o la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo, ESTE especial cuidado con los niños y los animales.
6. **Guarde las herramientas no utilizadas :** Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
7. **No fuerces la herramienta :** una herramienta da mejores resultados de forma más segura a la velocidad y potencia para la que fue diseñada.
8. **Utilice la herramienta correcta :** No fuerce una herramienta o accesorio pequeño para que haga el trabajo de uno más grande. No utilice la herramienta para ningún fin para el que no esté diseñada.
9. **Utilice ropa y equipos de protección adecuados :** nunca lleve ropa holgada ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas en movimiento. Se recomienda utilizar guantes

protectores. Contiene pelo largo. Se recomienda utilizar calzado antideslizante para trabajar al aire libre.

10. Utilizar equipo de protección: utilizar gafas de seguridad, mascarilla normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes protectores (si no hay piezas móviles o giratorias).
11. **Trate las herramientas con cuidado** : mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Examine periódicamente su estado y, si es necesario, encomiende su reparación a un centro de mantenimiento autorizado.
12. **Mantente alerta** : concéntrate en el trabajo. Utilice el buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
13. **Verifique si hay piezas dañadas** : antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que estén funcionando correctamente y haciendo su trabajo. Verificar la alineación y libertad de operación de las piezas móviles, el estado y montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente al funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
14. **No utilice el cable/cordón en malas condiciones** : nunca tire del cable/cordón para desconectarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Examine las extensiones periódicamente y reemplácelas si están dañadas.
15. **Mantenga las herramientas con cuidado** : Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y reemplazar accesorios. Examine los cables de las herramientas con regularidad y haga que los repare, si están dañados, en un centro de servicio autorizado.
16. **No modificar la máquina** : no se debe realizar ninguna modificación y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
17. **Confíe la reparación de la herramienta a un especialista** : este dispositivo eléctrico respeta las normas de seguridad previstas. Las reparaciones de aparatos eléctricos realizadas por personas no cualificadas suponen un riesgo de lesiones para el usuario.
18. **Desconectar herramientas** : desconecte las herramientas de la alimentación cuando no estén en uso, antes de realizarles mantenimiento y cuando reemplacen accesorios, como hojas, brocas y cortadores.
19. **Evite cualquier arranque accidental** : asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado " al realizar la conexión.
20. **Utilice cables de conexión externos** : Cuando la herramienta se utilice en exteriores, utilice únicamente extensiones destinadas al uso en exteriores y que lleven el marcado correspondiente.
21. **Mantente alerta** : observa lo que haces, usa el sentido común y no utilices la herramienta cuando estés cansado.
22. **Verifique las piezas dañadas** : antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, se debe examinar cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará su función prevista. Verificar la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas o condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Una protección u otra pieza dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga reemplazar los interruptores defectuosos por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no cambia de encendido a apagado.
23. **Advertencia** : El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
24. **Haga reparar la herramienta por una persona cualificada** : esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por

personas cualificadas y utilizando repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr peligro importante.

1.2. instrucciones especiales

Respetar el ciclo de funcionamiento de la bomba: 30 minutos consecutivos de funcionamiento deben ir seguidos de 30 minutos de parada. Si se utiliza durante más de 30 minutos consecutivos, se corre el riesgo de que la temperatura del motor aumente demasiado y, por tanto, se dañe.

La bomba no debe funcionar en seco durante más de 30 segundos.

2. Presentación

2.1. Dominio de aplicación

Este producto es una bomba diésel de 12V. Es imperativo utilizar únicamente diésel para no dañar la bomba y sus accesorios.

Siga las instrucciones de uso:

Fluido: DIESEL

Las condiciones de succión pueden influir en el valor de vacío y, por tanto, en el caudal.

Para obtener un rendimiento óptimo, es muy importante reducir al máximo las pérdidas de succión siguiendo los siguientes consejos:

- Acortar el tubo de aspiración tanto como sea posible.
- Evite el uso de codos o estranguladores en tuberías,
- Mantenga el filtro en el tubo de succión limpio,
- Utilice tubería con un diámetro "igual" o "mayor que" indicado (ver Instalación).

2.2. Características técnicas

ÁRBITRO. 08642			
Tensión	12 VCC	Potencia	180W
Velocidad	40 l/min	Velocidad	4300 rpm
Fusible	1 fusible de 25A	Guarniciones	Racores BSP de 2 3/4"

Bomba autocebante, desplazamiento positivo, válvula de bomba rotativa eléctrica,

Motor equipado con By-pass (no exceder los 3 minutos de by-pass)

Baja tensión, con ciclo intermitente, IP 55

Debido a sus dimensiones y peso limitado, no es necesario ningún equipo especial para levantar la bomba.

3. Instalación

Compruebe que la bomba esté intacta antes de encenderla.

La bomba se puede instalar vertical u horizontalmente.

Antes de conectar las mangueras a su bomba, asegúrese de que la manguera y el depósito estén libres de polvo y residuos que puedan dañar su bomba y sus accesorios.

El diámetro mínimo recomendado del tubo de succión es de ¾". Utilice únicamente tubos adecuados para funcionar bajo presión negativa.

El diámetro mínimo del tubo de distribución recomendado es de ¾" (presión máxima 10 bares).

Antes de conectar la tubería de descarga, llene parcialmente el cuerpo de la bomba con diesel para facilitar el cebado de la bomba.

Cebado :

Durante la fase de cebado, con el tubo de aspiración vacío y el cuerpo de la bomba conteniendo un poco de líquido, la bomba es capaz de aspirar gasóleo con un desnivel máximo de 2 metros. Es importante señalar que la fase de cebado puede durar desde unos segundos hasta 1 minuto.

Durante la fase de cebado, la bomba debe evacuar el aire inicialmente presente en toda la instalación. Por lo tanto, es necesario mantener abierto el puerto de escape para permitir que escape el aire . Si se instala una pistola al final de la manguera de distribución, la ventilación del aire puede resultar difícil debido al cierre automático de la pistola, que mantiene la válvula cerrada cuando la presión de la línea es demasiado baja. Recomendamos desmontar temporalmente la pistola automática durante la fase de cebado.

Si el depósito de la estación de servicio está más alto que la bomba, es aconsejable instalar una válvula antisifón para prevenir posibles fugas de gasóleo.

Uso general :

Antes de arrancar la bomba, debe asegurarse de que la válvula de descarga esté cerrada (pistola de emisión o válvula de línea).

Para activar la bomba, conéctela a una fuente de voltaje adecuada, respetando las conexiones:

- rojo = polo positivo (+) (primero)
- negro = polo negativo (-)

Active el interruptor de encendido. La válvula de derivación permite el funcionamiento con suministro cerrado sólo durante un breve período (2-3 minutos).

Abra la válvula de descarga agarrando firmemente el extremo de la tubería (pistola u otro).

Durante la distribución evite inhalar el producto bombeado.

Cuando finalice la dispensación, apague la bomba. Y asegúrese de que la bomba esté apagada.

4. Usar

Ojo con respetar siempre la entrada y salida del diésel. Respetar las indicaciones "IN"  "OUT" de la bomba

Compruebe que la fuente de alimentación cumpla con las instrucciones proporcionadas por el fabricante antes de enchufar la bomba; fuente de alimentación recomendada de 12 V CC.

La bomba se puede arrancar desde la batería de un automóvil para transferir diésel.

Asegúrese de que la bomba esté funcionando correctamente y que no haya fugas.

Se recomienda el uso de filtros/coladores para no transferir impurezas al diésel.

La bomba no está diseñada para combustibles distintos al diésel. Riesgo de incendio y explosión si se utiliza con otro tipo de líquidos (como gasolina, gas licuado de petróleo, alcohol, etc.)

Antes de encender su bomba, asegúrese de que la manguera y el depósito estén libres de polvo y residuos que puedan dañar su bomba y sus accesorios. Nunca aspire el fondo del tanque si contiene impurezas.

Asegúrese de utilizar equipos de protección adecuados y resistentes a los productos utilizados. Consulte las instrucciones de uso de los fluidos utilizados.

Las protecciones utilizadas deben ser:



Zapatos de seguridad



Guantes protectores



Traje de trabajo cerrado y entallado.



Protección para los ojos

El contacto prolongado con el producto puede provocar irritación de la piel; Utilice siempre guantes protectores cuando utilice el producto.

Para evitar descargas eléctricas, todos los sistemas de bomba están equipados con su propio sistema de conexión a tierra, incluido el tanque y todos los accesorios.

La bomba no debe utilizarse para suministrar combustible de aviación a los aviones.

Utilice siempre el voltaje correcto para conectar la bomba.

Utilice la bomba sólo con fluidos autorizados. El uso de líquidos no autorizados dañará su bomba. La garantía queda anulada si se utiliza un fluido no autorizado.

No utilice la bomba en seco ya que esto podría dañarla.

5. Mantenimiento

Verifique el embalaje y su contenido al recibirlo.

Guarde su bomba en un lugar seco y alejado del calor.

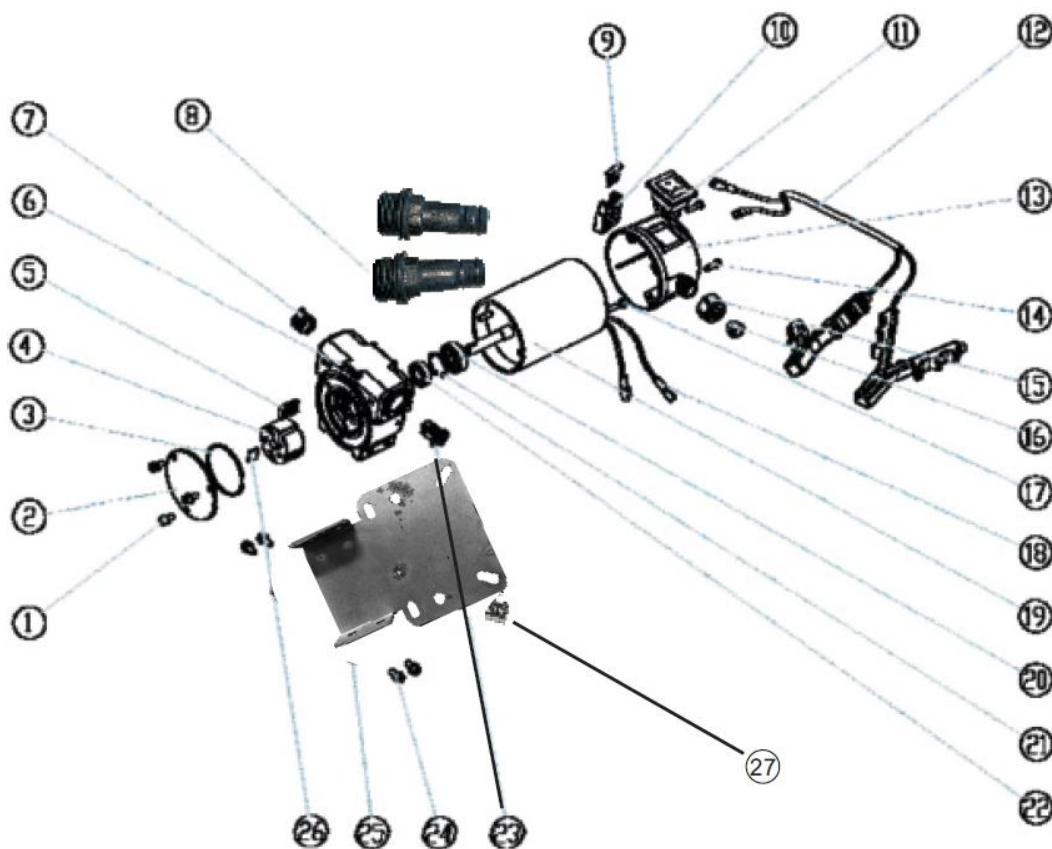
Compruebe periódicamente el estado de su bomba y sus accesorios.

Mantenga su bomba con regularidad. Realizar una limpieza suave, no utilizar disolventes.

6. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
El motor no enciende	Sin corriente eléctrica	Comprobar conexiones eléctricas y sistemas de seguridad.
	El mecanismo está bloqueado.	Compruebe los componentes giratorios en busca de daños o atascos.
	Mal funcionamiento del motor	Póngase en contacto con un reparador cualificado
El motor funciona lentamente al arrancar.	Fuente de alimentación demasiado débil	Adaptar la fuente de alimentación
Flujo bajo o nulo	Nivel bajo del tanque	Llenar el tanque
	La válvula está bloqueada	Limpiar y/o reemplazar la válvula.
	El filtro está obstruido.	Limpiar el filtro
	Baja succión	Bajar la bomba respetando el nivel del depósito o aumentar el apartado de productividad
	Pérdidas importantes de presión en el by-pass (trabajando con el by-pass abierto)	Utilice tuberías más cortas o de mayor diámetro.
	El bypass está bloqueado	Desmontar la válvula, limpiarla y/o sustituirla.
	El aire entra en la bomba o en la manguera de succión.	Comprobar conexiones Comprobar el estado del tubo de aspiración.
	Aplastamiento del tubo de aspiración.	Utilice una manguera adecuada para la presión de succión.
	Velocidad de rotación lenta	Comprobar y adaptar la fuente de alimentación.
	La manguera de succión se encuentra en el fondo del tanque.	Adaptar la longitud del tubo.
Bomba anormalmente ruidosa	Funcionamiento irregular del by-pass	Purgar el aire del sistema
	Presencia de aire en líquidos.	Verifique las conexiones de succión.
Fugas del cuerpo de la bomba	Sello dañado	Verifique y reemplace la junta
La bomba no ceba	El circuito de aspiración está bloqueado.	desbloquear el circuito de aspiración
	Mal funcionamiento de la válvula ubicada en el circuito de succión.	Reemplace la válvula
	Las cámaras de succión están secas.	Cebe la bomba inyectando un líquido en la salida.
	Las cámaras de la bomba están sucias u obstruidas	Desatascar y limpiar

7. Vista en despiece ordenado



No.	Descripción	Cantidad	No.	Descripción	Cantidad
1	tornillo M5x10	8	15	Tuerca de sujeción	1
2	Tapa	1	dieciséis	Anillo	1
3	Sello	1	17	Tornillo	2
4	Rotor	1	18	Alambre	2
5	Pálido	5	19	motor de 12V/24V	1
6	Cuerpo de bomba	1	20	Laminación	2
7	resorte de derivación	1	21	Collar	1
8	Conexión de 3/4"	2	22	Sello	1
9	Fusible 15A/25A	1	23	válvula de derivación	1
10	Portafusibles	1	24	tornillo M5x10	2
11	Cambiar	1	25	Platino	1
12	Cable de 2M	1	26	Llave	1
13	Conector	1	27	Puente rectificador	1
14	tornillo M4x15	2			

8. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder en los siguientes casos :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección del medioambiente :



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor reciclelos en los puntos de recogida habilitados para tal fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

DE



TELEFON VERBOTEN



RAUCHEN VERBOTEN

1. Sicherheitshinweise

WARNUNG ! Befolgen Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen von Personen zu verringern, einschließlich der folgenden.

Lesen Sie alle diese Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie diese Informationen auf

1.1. Allgemeine Anweisungen

1. **Verwendung in einer sicheren Umgebung:** Während der Verwendung darf keine Gefahr von Explosionen oder korrosiven Produkten in der Umgebung bestehen.
2. **Berücksichtigen Sie die Umgebung des Arbeitsbereichs :** Setzen Sie das Werkzeug nicht dem Regen aus. Benutzen Sie das Werkzeug nicht in feuchter, nasser Umgebung oder an Orten, an denen die Gefahr von Spritzwasser besteht. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Benutzen Sie Werkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Sorgen Sie für einen sauberen und ordentlichen Arbeitsbereich :** Der Arbeitsbereich muss vom Arbeitsplatz aus sichtbar sein. Unordentliche Bereiche und Werkbänke laden zu Unfällen ein
4. **Schutz vor elektrischem Schlag :** Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen (z. B. Rohre, Heizkörper, Herde, Kühlschränke).
5. **Halten Sie andere Personen fern :** Erlauben Sie Personen, insbesondere Kindern, die nicht an der laufenden Arbeit beteiligt sind, nicht, das Werkzeug oder die Verlängerung zu berühren, und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders wachsam gegenüber Kindern und Tieren.
6. **Unbenutzte Werkzeuge aufbewahren :** Unbenutzte Werkzeuge müssen an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
7. **Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein :** Ein Werkzeug liefert bei der Geschwindigkeit und Leistung, für die es entwickelt wurde, auf sicherere Weise bessere Ergebnisse.
8. **Verwenden Sie das richtige Werkzeug :** Zwingen Sie ein kleines Werkzeug oder Zubehör nicht dazu, die Arbeit eines größeren Werkzeugs oder Zubehörs zu übernehmen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.

9. **Tragen Sie geeignete Kleidung und Schutzausrüstung** : Tragen Sie niemals lockere Kleidung oder Schmuck, da diese von beweglichen Teilen erfasst werden können. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen. Langes Haar enthalten. Bei Arbeiten im Freien wird das Tragen von rutschfestem Schuhwerk empfohlen.
10. Schutzausrüstung verwenden: Schutzbrille, Normal- oder Staubmaske verwenden , wenn bei den Arbeiten Staub entsteht, Schutzhandschuhe (sofern keine beweglichen oder rotierenden Teile vorhanden sind).
11. **Behandeln Sie Werkzeuge sorgfältig** : Halten Sie die Werkzeuge sauber, um Arbeit und Sicherheit zu optimieren. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör. Überprüfen Sie regelmäßig ihren Zustand und überlassen Sie die Reparatur bei Bedarf einer zugelassenen Wartungswerkstatt.
12. **Bleiben Sie wachsam** : Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Verwenden Sie ein gutes Urteilsvermögen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
13. **Auf beschädigte Teile prüfen** : Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Aufgabe erfüllen. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Leichtgängigkeit der beweglichen Teile, den Zustand und die Montage der Teile sowie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Alle Teile in schlechtem Zustand müssen von einem autorisierten Servicecenter repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
14. **Benutzen Sie das Kabel/Kabel nicht unter schlechten Bedingungen** : Ziehen Sie niemals am Kabel/Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Halten Sie das Kabel/Kabel von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten fern. Überprüfen Sie die Verlängerungen regelmäßig und ersetzen Sie sie bei Beschädigung
15. **Pflegen Sie die Werkzeuge sorgfältig** : Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Ersetzen von Zubehör. Überprüfen Sie die Werkzeugkabel/Kabel regelmäßig und lassen Sie sie bei Beschädigung von einem autorisierten Servicecenter reparieren
16. **Nehmen Sie keine Veränderungen an der Maschine vor** : Es dürfen keine Veränderungen und/oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung anderer als der in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile oder Anbaugeräte kann zu Verletzungen führen.
17. **Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs einem Fachmann** : Dieses Elektrogerät entspricht den angegebenen Sicherheitsvorschriften. Bei Reparaturen an Elektrogeräten durch unqualifizierte Personen besteht Verletzungsgefahr für den Benutzer.
18. **Trennen Sie die Werkzeuge** : Trennen Sie die Werkzeuge von der Stromversorgung, wenn sie nicht verwendet werden, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen und wenn Sie Zubehör wie Klingen, Bohrer und Fräser austauschen.
19. **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten** : Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter beim Anschließen in der Position „Aus “ befindet.
20. **Externe Anschlusskabel verwenden** : Beim Einsatz des Geräts im Freien nur Verlängerungen verwenden, die für den Außenbereich vorgesehen sind und die entsprechende Kennzeichnung tragen.
21. **Bleiben Sie wachsam** : Achten Sie darauf, was Sie tun, nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
22. **Überprüfen Sie beschädigte Teile** : Bevor Sie das Werkzeug für einen anderen Zweck verwenden, sollten Sie es sorgfältig untersuchen, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte Funktion erfüllt. Überprüfen Sie die Ausrichtung oder Verriegelung beweglicher Teile sowie das Fehlen gebrochener Teile oder Befestigungszustände und andere Bedingungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Eine Schutzvorrichtung oder ein anderes beschädigtes Teil sollte von einem autorisierten Servicecenter ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist. Lassen Sie defekte Schalter von einem

autorisierten Servicecenter austauschen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht von Ein auf Aus wechselt.

23. **Warnung** : Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.
24. **Lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Person reparieren** : Dieses Elektrowerkzeug entspricht den entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden . Andernfalls können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

1.2. spezielle Anweisungen

Beachten Sie den Betriebszyklus der Pumpe: Auf 30 aufeinanderfolgende Betriebsminuten müssen 30 Minuten Stillstand folgen. Bei einer Verwendung von mehr als 30 Minuten hintereinander besteht die Gefahr , dass die Motortemperatur zu stark ansteigt und der Motor dadurch beschädigt wird.

Die Pumpe sollte nicht länger als 30 Sekunden trocken laufen.

2. Präsentation

2.1. Anwendungsbereich

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine 12-V-Dieselpumpe. Es ist unbedingt erforderlich, nur Diesel zu verwenden, um die Pumpe und ihr Zubehör nicht zu beschädigen.

Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung:

Flüssigkeit: DIESEL

Die Saugbedingungen können den Vakuumwert und damit die Durchflussrate beeinflussen.

Um eine optimale Leistung zu erzielen, ist es sehr wichtig, die Saugverluste so weit wie möglich zu reduzieren, indem Sie die folgenden Ratschläge befolgen:

- Saugrohr so weit wie möglich kürzen,
- Vermeiden Sie die Verwendung von Rohrbögen oder Drosseln an Rohren.
- Halten Sie das Sieb am sauberen Saugrohr,
- Verwenden Sie ein Rohr mit einem Durchmesser „gleich“ oder „größer als“ angegeben (siehe Installation).

2.2. Technische Eigenschaften

REF. 08642			
Spannung	12 VDC	Leistung	180W
Geschwindigkeit	40 l/min	Geschwindigkeit	4300 U/min
Sicherung	1 25A-Sicherung	Beschläge	2 ¾" BSP-Anschlüsse

Pumpe , positive Verdrängung, elektrisches Drehpumpenventil,

Motor mit Bypass ausgestattet (3 Minuten Bypass nicht überschreiten)

Niederspannung, mit intermittierendem Zyklus, IP 55

Aufgrund der Abmessungen und des begrenzten Gewichts ist keine spezielle Ausrüstung zum Anheben der Pumpe erforderlich.

3. Einrichtung

Überprüfen Sie, ob die Pumpe intakt ist, bevor Sie sie einschalten.

Die Pumpe kann vertikal oder horizontal installiert werden.

Bevor Sie die Schläuche an Ihre Pumpe anschließen, stellen Sie sicher, dass Schlauch und Behälter frei von Staub und Rückständen sind, die Ihre Pumpe und ihr Zubehör beschädigen könnten.

Der empfohlene Mindestdurchmesser des Saugrohrs beträgt $\frac{3}{4}$ ". Verwenden Sie nur Schläuche, die für den Betrieb unter Unterdruck geeignet sind.

Der Mindestdurchmesser des empfohlenen Verteilerrohrs beträgt $\frac{3}{4}$ " (maximaler Druck 10 bar).

Bevor Sie die Druckleitung anschließen, füllen Sie das Pumpengehäuse teilweise mit Diesel, um das Ansaugen der Pumpe zu erleichtern.

Grundierung :

Während der Ansaugphase ist die Pumpe bei leerem Saugrohr und mit etwas Flüssigkeit gefülltem Pumpenkörper in der Lage, Diesel über einen maximalen Höhenunterschied von 2 Metern anzusaugen. Es ist wichtig zu beachten, dass die Vorbereitungsphase einige Sekunden bis 1 Minute dauern kann.

Während der Ansaugphase muss die Pumpe die zunächst in der Anlage vorhandene Luft absaugen. Daher ist es notwendig, die Auslassöffnung offen zu halten, damit die Luft entweichen kann. Wenn am Ende des Verteilerschlauchs eine Pistole installiert ist, kann es aufgrund der automatischen Abschaltung der Pistole, die das Ventil geschlossen hält, wenn der Leitungsdruck zu niedrig ist, schwierig sein, Luft abzulassen. Wir empfehlen, die Automatikpistole während der Ansaugphase vorübergehend zu demontieren.

Liegt der Tank der Tankstelle höher als die Zapfsäule, empfiehlt es sich, ein Anti-Siphon-Ventil zu installieren, um möglichen Diesellecks vorzubeugen.

Allgemeiner Gebrauch :

Bevor Sie die Pumpe starten, müssen Sie sicherstellen, dass das Auslassventil geschlossen ist (Emissionspistole oder Leitungsventil).

Um die Pumpe zu aktivieren, schließen Sie sie an eine geeignete Spannungsquelle an und beachten Sie dabei die Anschlüsse:

- rot = Pluspol (+) (erster)
- schwarz = Minuspol (-)

Betätigen Sie den Netzschalter. Das Bypass-Ventil ermöglicht den Betrieb mit geschlossener Abgabe nur für kurze Zeit (2-3 Minuten).

Öffnen Sie das Auslassventil, indem Sie das Ende der Rohrleitung (Pistole oder anderes) fest ergreifen.

Vermeiden Sie während der Verteilung das Einatmen des gepumpten Produkts.

Wenn die Ausgabe beendet ist, schalten Sie die Pumpe aus. Und stellen Sie sicher, dass die Pumpe ausgeschaltet ist.

4. Verwenden

Achten Sie stets darauf, die Ein- und Ausfahrt des Diesels zu respektieren. Beachten Sie die Angaben „IN“  „OUT“ auf der Pumpe

Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung den Anweisungen des Herstellers entspricht, bevor Sie Ihre Pumpe anschließen – empfohlene Stromversorgung 12 V DC.

Die Pumpe kann über eine Autobatterie gestartet werden, um Diesel zu fördern

Stellen Sie sicher, dass die Pumpe ordnungsgemäß funktioniert und keine Lecks vorhanden sind.

Der Einsatz von Filtern/Sieben wird empfohlen, um keine Verunreinigungen in den Diesel zu übertragen.

Die Pumpe ist nicht für andere Kraftstoffe als Diesel ausgelegt. Bei Verwendung mit anderen Arten von Flüssigkeiten (z. B. Benzin, Flüssiggas, Alkohol usw.) besteht Brand- und Explosionsgefahr.

Stellen Sie vor dem Starten Ihrer Pumpe sicher, dass Schlauch und Behälter frei von Staub und Rückständen sind, die Ihre Pumpe und ihr Zubehör beschädigen könnten. Saugen Sie niemals den Boden des Tanks ab, wenn dieser Verunreinigungen enthält.

Achten Sie darauf, Schutzausrüstung zu tragen, die für die verwendeten Produkte geeignet und beständig ist. Beachten Sie die Gebrauchsanweisungen der verwendeten Flüssigkeiten.

Die verwendeten Schutzmaßnahmen müssen sein:



Sicherheitsschuhe



Schutzhandschuhe



Geschlossenes,
tailliertes Arbeitsoutfit



Augenschutz

Längerer Kontakt mit dem Produkt kann zu Hautreizungen führen; Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts immer Schutzhandschuhe.

Um Stromschläge zu vermeiden, sind alle Pumpensysteme, einschließlich des Tanks und aller Zubehörteile, mit einem eigenen Erdungssystem ausgestattet.

Die Pumpe darf nicht zur Versorgung von Flugzeugen mit Flugbenzin verwendet werden.

Verwenden Sie zum Anschließen der Pumpe immer die richtige Spannung.

Benutzen Sie die Pumpe nur mit zugelassenen Flüssigkeiten. Die Verwendung nicht zugelassener Flüssigkeiten führt zu Schäden an Ihrer Pumpe. Die Garantie erlischt, wenn eine nicht zugelassene Flüssigkeit verwendet wird.

Benutzen Sie die Pumpe nicht trocken, da sie dadurch beschädigt werden könnte.

5. Wartung

Überprüfen Sie nach Erhalt die Verpackung und deren Inhalt.

Bewahren Sie Ihre Pumpe an einem trockenen und vor Hitze geschützten Ort auf.

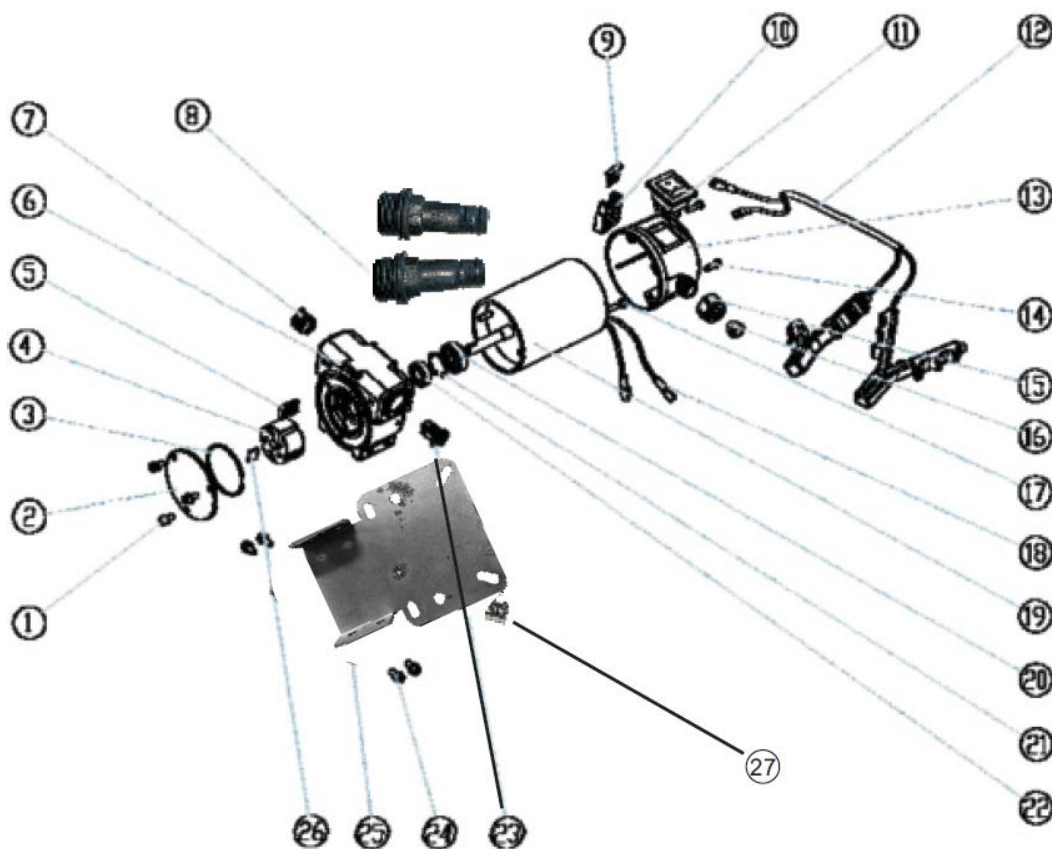
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand Ihrer Pumpe und ihres Zubehörs.

Warten Sie Ihre Pumpe regelmäßig. Sanfte Reinigung durchführen, kein Lösungsmittel verwenden.

6. Probleme – Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Motor startet nicht	Kein elektrischer Strom	Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und Sicherheitssysteme
	Der Mechanismus ist blockiert	Rotierende Bauteile auf Beschädigung oder Blockierung prüfen
	Motorstörung	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Reparaturbetrieb
Der Motor läuft beim Starten langsam	Netzteil zu schwach	Passen Sie die Stromversorgung an
Geringer oder kein Durchfluss	Niedriger Tankfüllstand	Fülle den Tank
	Das Ventil ist blockiert	Reinigen und/oder ersetzen Sie das Ventil
	Der Filter ist verstopft	Reinigen Sie den Filter
	Geringe Saugkraft	Senken Sie die Pumpe unter Berücksichtigung des Tankfüllstands oder erhöhen Sie den Produktivitätsbereich
	Erhebliche Druckverluste im Bypass (Arbeiten mit geöffnetem Bypass)	Verwenden Sie kürzere Rohre oder mit größeren Durchmessern.
	Der Bypass ist blockiert	Zerlegen Sie das Ventil, reinigen Sie es und/oder ersetzen Sie es.
	Luft dringt in die Pumpe oder den Saugschlauch ein	Anschlüsse prüfen Überprüfen Sie den Zustand des Saugrohrs
	Quetschung des Saugrohrs	Verwenden Sie einen für den Saugdruck geeigneten Schlauch
	Langsame Rotationsgeschwindigkeit	Überprüfen Sie die Stromversorgung und passen Sie sie an.
	Der Saugschlauch sitzt am Boden des Tanks	Passen Sie die Länge des Rohrs an
Pumpe ungewöhnlich laut	Unregelmäßiger Betrieb des Bypasses	Entlüften Sie das System
	Vorhandensein von Luft in Flüssigkeiten	Sie die Sauganschlüsse
Undichtigkeiten am Pumpenkörper	Beschädigtes Siegel	Überprüfen Sie die Dichtung und ersetzen Sie sie
Pumpe saugt nicht an	Der Saugkreislauf ist blockiert	Den Saugkreislauf entsperren
	Fehlfunktion des Ventils im Saugkreislauf	Tauschen Sie das Ventil aus
	Saugkammern sind trocken	Entlüften Sie die Pumpe, indem Sie eine Flüssigkeit in den Auslass einspritzen
	Pumpenkammern sind verschmutzt oder verstopft	Verstopfungen beseitigen und reinigen

7. Explosionszeichnung



NEIN.	Beschreibung	Menge	NEIN.	Beschreibung	Menge
1	Schraube M5x10	8	15	Spannmutter	1
2	Deckel	1	16	Ring	1
3	Siegel	1	17	Schrauben	2
4	Rotor	1	18	Kabel	2
5	Blass	5	19	12V/24V-Motor	1
6	Pumpenkörper	1	20	Rollen	2
7	Bypass-Feder	1	21	Halskette	1
8	¾" Anschluss	2	22	Siegel	1
9	Sicherung 15A/25A	1	23	Bypassventil	1
10	Sicherungshalter	1	24	Schraube M5x10	2
11	Schalten	1	25	Platin	1
12	2M Kabel	1	26	Schlüssel	1
13	Verbinder	1	27	Brückengleichrichter	1
14	M4x15-Schraube	2			

8. Garantie und Produktkonformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden :

Unsachgemäßer Gebrauch, unsachgemäße Bedienung, unbefugte Modifikation, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehörteilen, Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Vorrichtung zur Sicherung des Bedieners, Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen. Sobald die Maschine von unserer Garantie ausgeschlossen ist, trägt der Käufer die Verantwortung für den Transport der Ware. Dieser ist für die Geltendmachung etwaiger Regressansprüche gegen den Spediteur in den gesetzlichen Formen und Fristen verantwortlich. Bei Garantieanfragen beachten Sie bitte unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz :



Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir weisen Sie darauf hin, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderem Abfall vermisch werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.



TELEFONO VIETATO



VIETATO FUMARE

1. Istruzioni di sicurezza

AVVERTIMENTO ! Quando si utilizzano utensili elettrici, seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni alle persone, comprese le seguenti.

Leggere tutte queste istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e salvare queste informazioni

1.1. Istruzioni generali

1. **Utilizzo in ambiente sicuro:** durante l'utilizzo non devono esserci rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
2. **Tenere conto dell'ambiente dell'area di lavoro :** non esporre l'utensile alla pioggia. Non utilizzare l'utensile in ambienti umidi, bagnati o dove esiste il rischio di spruzzi d'acqua. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare gli strumenti in presenza di liquidi o gas infiammabili.
3. **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata :** l'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Aree disordinate e banchi di lavoro favoriscono gli incidenti
4. **Protezione contro le scosse elettriche :** evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra (ad esempio tubi, radiatori, stufe, frigoriferi).
5. **Tenere lontane le altre persone :** Non permettere alle persone, soprattutto bambini, non coinvolte nel lavoro in corso, di toccare l'utensile o la prolunga e tenerle lontane dall'area di lavoro, PRESTARE particolare attenzione ai bambini e agli animali.
6. **Conservare gli strumenti non utilizzati :** gli strumenti non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
7. **Non forzare l'utensile :** un utensile dà risultati migliori in modo più sicuro alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.
8. **Utilizzare lo strumento corretto :** non forzare uno strumento o un accessorio piccolo a svolgere il lavoro di uno più grande. Non utilizzare lo strumento per scopi per i quali non è stato progettato.
9. **Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati :** non indossare mai abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Si consiglia di indossare scarpe antiscivolo per i lavori all'aperto.

10. Utilizzare dispositivi di protezione: utilizzare occhiali di sicurezza, maschera normale o antipolvere se le operazioni lavorative generano polvere, guanti protettivi (se non sono presenti parti in movimento o rotanti).
11. **Trattare gli strumenti con cura** : mantenere gli strumenti puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare periodicamente il loro stato e, se necessario, affidarne la riparazione ad un centro di manutenzione autorizzato.
12. **Stai attento** : concentrati sul lavoro. Usa il buon senso. Non utilizzare lo strumento quando si è stanchi.
13. **Verificare la presenza di parti danneggiate** : prima di utilizzare l'utensile, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e svolgano il loro lavoro. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti mobili, le condizioni e l'assemblaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare negativamente il funzionamento. Qualsiasi parte in cattive condizioni deve essere riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato se non diversamente indicato nel presente manuale di istruzioni.
14. **Non utilizzare il cavo/cavo in cattive condizioni** : non stratonare mai il cavo/cavo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificanti e spigoli vivi. Esaminare regolarmente le estensioni e sostituirle se danneggiate
15. **Mantenere attentamente gli strumenti** : mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare regolarmente i cavi/cavi dell'utensile e farli riparare, se danneggiati, da un centro di assistenza autorizzato
16. **Non modificare la macchina** : non deve essere effettuata alcuna modifica e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può provocare lesioni personali.
17. **Affidare la riparazione dell'utensile ad uno specialista** : questo apparecchio elettrico è conforme alle norme di sicurezza previste. Le riparazioni degli apparecchi elettrici effettuate da persone non qualificate comportano il rischio di lesioni per l'utente.
18. **Scollegare gli strumenti** : scollegare gli strumenti dall'alimentazione quando non sono in uso, prima della manutenzione e quando si sostituiscono accessori, come lame, punte da trapano e frese.
19. **Evitare avviamenti accidentali** : assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off " durante il collegamento.
20. **Utilizzare cavi di collegamento esterni** : Quando si utilizza l'utensile all'aperto, utilizzare solo prolunghe destinate all'uso esterno e munite della corrispondente marcatura.
21. **Stai attento** : fai attenzione a cosa stai facendo, usa il buon senso e non utilizzare lo strumento quando sei stanco.
22. **Controllare le parti danneggiate** : prima di utilizzare lo strumento per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per determinare che funzionerà correttamente e svolgerà la funzione prevista. Controllare l'allineamento o il bloccaggio delle parti mobili, nonché l'assenza di parti rotte o eventuali condizioni di fissaggio e altre condizioni che potrebbero influenzare il funzionamento dell'utensile. Una protezione o altra parte danneggiata deve essere adeguatamente riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato, salvo diversamente specificato nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non passa da acceso a spento.
23. **Avvertenza** : l'uso di qualsiasi accessorio o accessorio diverso da quello consigliato in questo manuale di istruzioni può presentare un rischio di lesioni alle persone.
24. **Far riparare l'utensile da una persona qualificata** : questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, ciò potrebbe esporre l'utente a un pericolo significativo.

1.2. istruzioni speciali

Rispettare il ciclo di funzionamento della pompa: 30 minuti consecutivi di funzionamento devono essere seguiti da 30 minuti di arresto. Un utilizzo > 30 minuti consecutivi rischia di far aumentare eccessivamente la temperatura del motore e quindi di danneggiarlo.

La pompa non deve funzionare a secco per più di 30 secondi.

2. Presentazione

2.1. Dominio dell'applicazione

Questo prodotto è una pompa diesel da 12 V. È imperativo utilizzare solo gasolio per non danneggiare la pompa e i suoi accessori.

Seguire le istruzioni per l'uso:

Fluido: DIESEL

Le condizioni di aspirazione possono influenzare il valore del vuoto e quindi influenzare la portata.

Per ottenere prestazioni ottimali è molto importante ridurre il più possibile le perdite di aspirazione seguendo i seguenti consigli:

- Accorciare il più possibile il tubo di aspirazione,
- Evitare l'uso di gomiti o strozzatori su tubi,
- Mantenere il filtro sul tubo di aspirazione pulito,
- Utilizzare un tubo con diametro "uguale" o "maggiore" indicato (vedi Installazione).

2.2. Caratteristiche tecniche

RIF. 08642			
Tensione	12 V CC	Potere	180 W
debito	40 l/min	Velocità	4300 giri al minuto
Fusibile	1 fusibile da 25A	Raccordi	2 raccordi ¾" BSP

Pompa autoadescante , volumetrica, valvola elettrica della pompa rotativa,

Motore Dotato di By-pass (non superare i 3 minuti di by-pass)

Bassa tensione, con ciclo intermittente, IP 55

Date le sue dimensioni ed il peso contenuto, non sono necessarie attrezzature particolari per sollevare la pompa.

3. Facilità

Verificare che la pompa sia integra prima di accenderla.

La pompa può essere installata verticalmente o orizzontalmente.

Prima di collegare i tubi alla pompa, assicurati che il tubo e il serbatoio siano privi di polvere e residui che potrebbero danneggiare la pompa e i suoi accessori.

Il diametro minimo consigliato del tubo di aspirazione è ¾". Utilizzare solo tubi adatti al funzionamento a pressione negativa.

Il diametro minimo del tubo di distribuzione consigliato è ¾" (pressione massima 10 bar).

Prima di collegare il tubo di scarico, riempire parzialmente il corpo pompa con gasolio per facilitare l'adescamento della pompa.

Adescamento :

In fase di adescamento, con tubo di aspirazione vuoto e corpo pompa contenente poco liquido, la pompa è in grado di aspirare gasolio con un dislivello massimo di 2 metri. È importante notare che la fase di adescamento può durare da pochi secondi a 1 minuto.

Durante la fase di adescamento, la pompa deve evacuare l'aria inizialmente presente in tutto l'impianto. Pertanto è necessario mantenere aperta la porta di scarico per consentire la fuoriuscita dell'aria. Se all'estremità del tubo di distribuzione è installata una pistola, lo sfiato dell'aria può essere difficile a causa dell'arresto automatico della pistola, che mantiene la valvola chiusa quando la pressione della linea è troppo bassa. Si consiglia di smontare temporaneamente la pistola automatica durante la fase di adescamento.

Se il serbatoio della stazione di rifornimento è più alto della pompa, è consigliabile installare una valvola antisifone per anticipare eventuali perdite di gasolio.

Uso generale :

Prima di avviare la pompa, è necessario assicurarsi che la valvola di scarico sia chiusa (pistola di scarico o valvola di linea).

Per attivare la pompa, collegarla ad una fonte di tensione adeguata, rispettando i collegamenti:

- rosso = polo positivo (+) (primo)
- nero = polo negativo (-)

Attivare l'interruttore di alimentazione. La valvola by-pass consente il funzionamento a mandata chiusa solo per un breve periodo (2-3 minuti).

Aprire la valvola di scarico afferrando saldamente l'estremità della tubazione (pistola o altro).

Durante la distribuzione evitare di inalare il prodotto pompato.

Al termine dell'erogazione, spegnere la pompa. E assicurati che la pompa sia spenta.

4. Utilizzo

Fare attenzione a rispettare sempre l'entrata e l'uscita del gasolio. Rispettare le indicazioni "IN"  "OUT" presenti sulla pompa

Verificare che l'alimentazione sia conforme alle istruzioni fornite dal produttore prima di collegare la pompa: alimentazione consigliata 12 V CC.

La pompa può essere avviata dalla batteria di un'auto per trasferire il gasolio

Assicurarsi che la pompa funzioni correttamente e che non vi siano perdite.

Si consiglia l'uso di filtri/filtri per non trasferire impurità nel gasolio.

La pompa non è progettata per carburanti diversi dal diesel. Rischio di incendio ed esplosione se utilizzato con altri tipi di liquidi (come benzina, gas di petrolio liquefatto, alcool, ecc.)

Prima di avviare la pompa, assicurati che il tubo e il serbatoio siano privi di polvere e residui che potrebbero danneggiare la pompa e i suoi accessori. Non aspirare mai il fondo del serbatoio se contiene impurità.

Assicurarsi di indossare dispositivi di protezione adeguati e resistenti ai prodotti utilizzati. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso dei fluidi utilizzati.

Le protezioni utilizzate devono essere:



Scarpe
antinfortunistiche



Guanti protettivi



Completo da lavoro
chiuso e aderente



Protezione per gli occhi

Il contatto prolungato con il prodotto può provocare irritazioni alla pelle; Indossare sempre guanti protettivi durante l'utilizzo del prodotto.

Per evitare scosse elettriche, tutti i sistemi di pompaggio sono dotati di un proprio sistema di messa a terra, compreso il serbatoio e tutti gli accessori.

La pompa non deve essere utilizzata per rifornire gli aerei di carburante per aerei.

Utilizzare sempre la tensione corretta per collegare la pompa.

Utilizzare la pompa solo con fluidi autorizzati. L'uso di fluidi non autorizzati danneggerà la pompa. La garanzia decade se viene utilizzato un fluido non autorizzato.

Non utilizzare la pompa a secco poiché ciò potrebbe danneggiarla.

5. Manutenzione

Controllare l'imballaggio e il suo contenuto al momento del ricevimento.

Conservare la pompa in un luogo asciutto e lontano da fonti di calore.

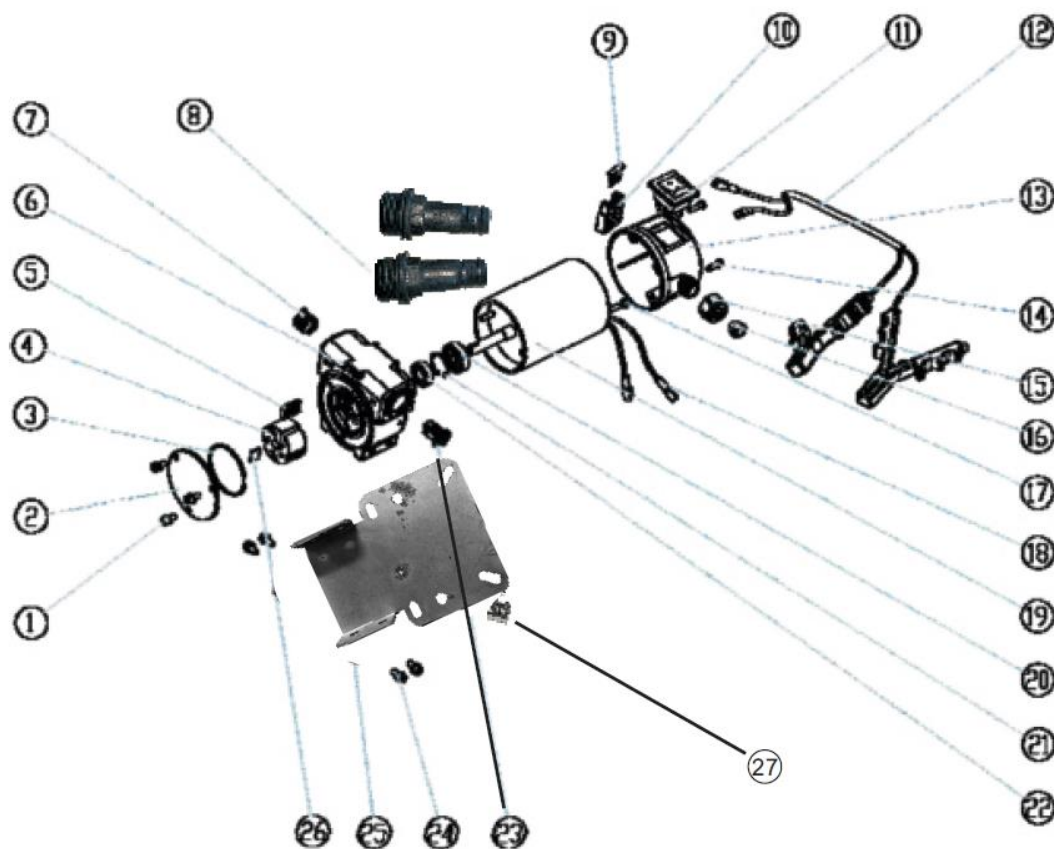
Controllare regolarmente lo stato della pompa e dei suoi accessori.

Effettua la manutenzione regolare della pompa. Effettuare una pulizia delicata, non utilizzare solventi.

6. Problemi – Soluzioni

I problemi	Probabili cause	Soluzioni
Il motore non parte	Nessuna corrente elettrica	Controllare collegamenti elettrici e sistemi di sicurezza
	Il meccanismo è bloccato	Controllare i componenti rotanti per eventuali danni o inceppamenti
	Malfunzionamento del motore	Rivolgersi ad un riparatore qualificato
Il motore gira lentamente all'avvio	Alimentazione troppo debole	Adattare l'alimentazione
Flusso basso o assente	Basso livello del serbatoio	Riempire il serbatoio
	La valvola è bloccata	Pulire e/o sostituire la valvola
	Il filtro è intasato	Pulire il filtro
	Bassa aspirazione	Abbassare la pompa rispettando il livello del serbatoio oppure aumentare la sezione produttività
	Perdite di carico significative nel by-pass (funzionamento con by-pass aperto)	Utilizzare tubi più corti o con diametri maggiori.
	La tangenziale è bloccata	Smontare la valvola, pulirla e/o sostituirla.
	L'aria entra nella pompa o nel tubo di aspirazione	Controllare le connessioni Controllare lo stato del tubo di aspirazione
	Schiacciamento del tubo di aspirazione	Utilizzare un tubo adatto alla pressione di aspirazione
	Velocità di rotazione lenta	Controllare e adattare l'alimentazione.
	Il tubo di aspirazione si trova sul fondo del serbatoio	Adattare la lunghezza del tubo
La pompa è eccessivamente rumorosa	Funzionamento irregolare del by-pass	Eliminare l'aria dal sistema
	Presenza di aria nei liquidi	Controllare i collegamenti di aspirazione
Perdite dal corpo pompa	Guarnizione danneggiata	Controllare e sostituire la guarnizione
La pompa non si adesca	Il circuito di aspirazione è ostruito	sbloccare il circuito di aspirazione
	Malfunzionamento della valvola posta sul circuito di aspirazione	Sostituire la valvola
	Le camere di aspirazione sono asciutte	Adescare la pompa iniettando un liquido nell'uscita
	Le camere della pompa sono sporche o intasate	Sturare e pulire

7. Vista esplosa



NO.	Descrizione	Qtà	NO.	Descrizione	Qtà
1	Vite M5x10	8	15	Dado di serraggio	1
2	Coperchio	1	16	Squillo	1
3	Foca	1	17	Vite	2
4	Rotore	1	18	Filo elettrico	2
5	Pallido	5	19	Motore 12V/24V	1
6	Corpo pompa	1	20	Rotolamento	2
7	Molla di bypass	1	21	Collana	1
8	Attacco da ¾"	2	22	Foca	1
9	Fusibile 15A/25A	1	23	Valvola di bypass	1
10	Portafusibili	1	24	Vite M5x10	2
11	Interruttore	1	25	Platino	1
12	Cavo da 2 metri	1	26	Chiave	1
13	Connettore	1	27	Raddrizzatore a ponte	1
14	Vite M4x15	2			

8. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito :

Uso anormale, funzionamento non corretto, modifica non autorizzata, trasporto, movimentazione o manutenzione difettosa, utilizzo di parti o accessori non originali, interventi effettuati da personale non autorizzato, assenza di protezioni o dispositivi di sicurezza dell'operatore, il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate esclude il vostro macchinario dalla nostra garanzia, la merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente che è tenuto ad esercitare ogni ricorso contro il vettore nelle forme e nei termini di legge. Fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita per qualsiasi richiesta di garanzia.

Protezione ambientale :



Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Ti ricordiamo che i dispositivi usati non devono essere mischiati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.



TELEFOON VERBODEN



NIET ROKEN

1. Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, dient u altijd de basisveiligheidsmaatregelen te volgen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen, waaronder de volgende.

Lees al deze instructies voordat u dit product gebruikt en bewaar deze informatie

1.1. Algemene instructies

1. **Gebruik in een veilige omgeving:** er mag tijdens gebruik geen risico zijn op explosies of corrosieve producten in de omgeving.
2. **Houd rekening met de omgeving van de werkplek :** stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet in vochtige of natte omstandigheden of op plaatsen waar er risico bestaat op spatwater. Houd het werkgebied goed verlicht. Gebruik geen gereedschap in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gassen.
3. **Zorg voor een schone en ordelijke werkplek :** de werkplek moet zichtbaar zijn vanaf de werkplek. Rommelige ruimtes en werkbanken nodigen uit tot ongelukken
4. **Bescherming tegen elektrische schokken :** vermijd lichaamscontact met geaarde of geaarde oppervlakken (bijv. leidingen, radiatoren, fornuizen, koelkasten).
5. **Houd andere mensen uit de buurt :** Zorg ervoor dat mensen, vooral kinderen, die niet betrokken zijn bij het lopende werk, het gereedschap of het verlengstuk niet aanraken en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees bijzonder waakzaam met kinderen en dieren.
6. **Bewaar ongebruikt gereedschap :** Ongebruikt gereedschap moet op een droge of afgesloten plaats worden bewaard, buiten bereik van kinderen.
7. **Forceer het gereedschap niet :** een gereedschap geeft betere resultaten op een veiligere manier bij de snelheid en het vermogen waarvoor het is ontworpen.
8. **Gebruik het juiste gereedschap :** Forceer een klein gereedschap of accessoire niet om het werk van een groter gereedschap te doen. Gebruik het gereedschap niet voor enig doel waarvoor het niet is ontworpen.
9. **Draag geschikte kleding en beschermende uitrusting :** draag nooit losse kleding of sieraden, aangezien deze door bewegende delen kunnen worden gegrepen. Het wordt aanbevolen om

beschermende handschoenen te dragen. Bevat lang haar. Bij werkzaamheden buitenshuis wordt het dragen van antislipschoenen aanbevolen.

10. Gebruik beschermende uitrusting: gebruik een veiligheidsbril, een normaal masker of een stofmasker als de werkzaamheden stof genereren, beschermende handschoenen (als er geen bewegende of roterende delen zijn).
11. **Behandel gereedschap met zorg** : houd gereedschap schoon om het werk en de veiligheid te optimaliseren. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Onderzoek periodiek de staat ervan en laat de reparatie indien nodig over aan een erkend onderhoudsstation.
12. **Blijf alert** : concentreer u op het werk. Gebruik uw gezond verstand. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
13. **Controleer op beschadigde onderdelen** : Voordat u het gereedschap gebruikt, onderzoekt u zorgvuldig de staat van de onderdelen om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en hun werk doen. Controleer de uitlijning en bewegingsvrijheid van bewegende delen, de staat en montage van onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Elk onderdeel in slechte staat moet worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
14. **Gebruik de kabel/het snoer niet in slechte omstandigheden** : ruk nooit aan de kabel/het snoer om deze uit het stopcontact te halen. Houd de kabel/het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddelen en scherpe randen. Controleer de extensions regelmatig en vervang ze als ze beschadigd zijn
15. **Onderhoud gereedschappen zorgvuldig** : Houd snijgereedschappen scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de gereedschapskabels/snoeren regelmatig en laat ze, indien beschadigd, repareren door een erkend servicecentrum
16. **Breng geen wijzigingen aan de machine aan** : er mogen geen wijzigingen en/of ombouwingen worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan leiden tot persoonlijk letsel.
17. **Vertrouw de reparatie van het gereedschap toe aan een specialist** : dit elektrische apparaat voldoet aan de gestelde veiligheidsregels. Reparaties aan elektrische apparaten die door ongekwalificeerde personen worden uitgevoerd, vormen een risico op letsel voor de gebruiker.
18. **Koppel gereedschap los** : Koppel gereedschap los van de stroom wanneer u het niet gebruikt, voordat u er onderhoud aan uitvoert en wanneer u accessoires vervangt, zoals messen, boren en frezen.
19. **Voorkom onbedoeld starten** : zorg ervoor dat de schakelaar tijdens het aansluiten in de "uit"-stand staat.
20. **Gebruik externe aansluitkabels** : Wanneer het gereedschap buitenshuis wordt gebruikt, gebruik dan alleen verlengstukken die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en voorzien zijn van de bijbehorende markering.
21. **Blijf alert** : let op wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik de tool niet als u moe bent.
22. **Controleer beschadigde onderdelen** : Voordat u het gereedschap voor enig ander doel gebruikt, moet het zorgvuldig worden onderzocht om vast te stellen dat het goed functioneert en de beoogde functie vervult. Controleer de uitlijning of vergrendeling van bewegende delen, evenals de afwezigheid van kapotte onderdelen, bevestigingsomstandigheden en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermkap of ander beschadigd onderdeel moet op de juiste manier worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding. Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar niet van aan naar uit verandert.
23. **Waarschuwing** : Het gebruik van een accessoire of hulpstuk anders dan aanbevolen in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.
24. **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon** : dit elektrische gereedschap voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen

worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker hierdoor aan aanzienlijk gevaar worden blootgesteld.

1.2. speciale instructies

Respecteer de werkingscyclus van de pomp: 30 opeenvolgende minuten werking moeten worden gevolgd door 30 minuten stilstand. Bij gebruik > 30 minuten achtereen bestaat het risico dat de motortemperatuur te sterk stijgt en daardoor beschadigd raakt.

De pomp mag niet langer dan 30 seconden drooglopen.

2. Presentatie

2.1. Applicatiedomein

Dit product is een 12V-dieselpomp. Het is absoluut noodzakelijk om alleen diesel te gebruiken om de pomp en de accessoires niet te beschadigen.

Volg de instructies voor gebruik:

Vloeistof: DIESEL

Zuigomstandigheden kunnen de vacuümwaarde beïnvloeden en daarmee het debiet beïnvloeden.

Om optimale prestaties te verkrijgen, is het erg belangrijk om zuigverliezen zoveel mogelijk te beperken door het onderstaande advies op te volgen:

- Kort de zuigleiding zo veel mogelijk in,
- Vermijd het gebruik van ellebogen of smoorspoelen op leidingen,
- Houd de zeef op de schone zuigleiding,
- Gebruik buizen met een diameter "gelijk aan" of "groter dan" aangegeven (zie Installatie).

2.2. Technische eigenschappen

REF. 08642			
Spanning	12VDC	Kracht	180W
Snelheid	40 l/min	Snelheid	4300 tpm
Samensmelten	1 zekering van 25A	Uitrusting	2 ¾" BSP-fittingen

pomp , positieve verplaatsing, elektrische roterende pompklep,

Motor uitgerust met bypass (niet langer dan 3 minuten bypass)

Laagspanning, met intermitterende cyclus, IP 55

Vanwege de afmetingen en het beperkte gewicht is er geen speciale apparatuur nodig om de pomp op te tillen.

3. Faciliteit

Controleer of de pomp intact is voordat u deze inschakelt.

De pomp kan verticaal of horizontaal worden geïnstalleerd.

Voordat u de slangen op uw pomp aansluit, moet u ervoor zorgen dat de slang en het reservoir vrij zijn van stof en resten die uw pomp en de accessoires ervan kunnen beschadigen.

De minimaal aanbevolen diameter van de zuigbuis is $\frac{3}{4}$ ". Gebruik alleen buizen die geschikt zijn voor gebruik onder negatieve druk.

De minimale diameter van de aanbevolen verdeelbuis is $\frac{3}{4}$ " (maximale druk 10 bar).

Voordat u de persleiding aansluit, vult u het pomphuis gedeeltelijk met diesel om het aanzuigen van de pomp te vergemakkelijken.

Primen :

Tijdens de aanzuigfase is de pomp, met een lege zuigbuis en een pomplichaam met een beetje vloeistof, in staat diesel op te zuigen met een maximaal hoogteverschil van 2 meter. Het is belangrijk op te merken dat de voorbereidingsfase enkele seconden tot 1 minuut kan duren.

Tijdens de aanzuigfase moet de pomp de aanvankelijk aanwezige lucht in de installatie afvoeren. Daarom is het noodzakelijk om de uitlaatpoort open te houden zodat lucht kan ontsnappen. Als er een pistool aan het uiteinde van de distributieslang is geïnstalleerd, kan het afblazen van lucht moeilijk zijn vanwege de automatische uitschakeling van het pistool, waardoor de klep gesloten blijft als de leidingdruk te laag is. Wij raden aan om het automatische pistool tijdelijk te demonteren tijdens de aanzuigfase.

Als de tank van het tankstation hoger is dan de pomp, is het raadzaam om een antisfonklep te installeren om mogelijke diesellekken te voorkomen.

Algemeen gebruik :

Voordat u de pomp start, moet u ervoor zorgen dat de persklep gesloten is (emissiepistool of lijnklep).

Om de pomp te activeren, sluit u deze aan op een geschikte spanningsbron, met inachtneming van de aansluitingen:

- rood = positieve pool (+) (eerste)
- zwart = negatieve pool (-)

Activeer de aan/uit-schakelaar. Dankzij de omloopklep is een werking met gesloten afgifte slechts gedurende een korte periode (2-3 minuten) mogelijk.

Open de afvoerleed door het uiteinde van de leiding stevig vast te pakken (pistool of iets anders).

Vermijd tijdens de distributie het inademen van het verpompte product.

Wanneer de dosering klaar is, schakelt u de pomp uit. En zorg ervoor dat de pomp uitgeschakeld is.

4. Gebruik

Zorg ervoor dat u altijd de in- en uitgang van de diesel respecteert. Houd u aan de "IN"  "OUT"-aanduidingen op de pomp

Controleer of de voeding voldoet aan de instructies van de fabrikant voordat u uw pomp aansluit - aanbevolen voeding 12V DC.

De pomp kan worden gestart vanaf een autoaccu om diesel over te dragen

Zorg ervoor dat de pomp goed functioneert en dat er geen lekkages zijn.

Het gebruik van filters/zeven wordt aanbevolen om te voorkomen dat er onzuiverheden in de diesel terechtkomen.

De pomp is niet ontworpen voor andere brandstoffen dan diesel. Risico op brand en explosie bij gebruik met andere soorten vloeistoffen (zoals benzine, vloeibaar petroleumgas, alcohol, enz .)

Voordat u uw pomp start, moet u ervoor zorgen dat de slang en het reservoir vrij zijn van stof en resten die uw pomp en de accessoires ervan kunnen beschadigen. Stofzuig nooit de bodem van de tank als deze onzuiverheden bevat.

Zorg ervoor dat u beschermende uitrusting draagt die geschikt en bestand is tegen de gebruikte producten. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de gebruikte vloeistoffen.

De gebruikte beveiligingen moeten:



Veiligheidsschoenen



Beschermende handschoenen



Gesloten, aansluitende werkoutfit



Oogbescherming

Langdurig contact met het product kan huidirritatie veroorzaken; Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u het product gebruikt.

Om elektrische schokken te voorkomen zijn alle pompsystemen voorzien van een eigen aardingssysteem, inclusief de tank en alle toebehoren.

De pomp mag niet worden gebruikt om vliegtuigen van vliegtuigbrandstof te voorzien.

Gebruik altijd de juiste spanning om de pomp aan te sluiten.

Gebruik de pomp alleen met goedgekeurde vloeistoffen. Het gebruik van niet-goedgekeurde vloeistoffen zal uw pomp beschadigen. De garantie vervalt als er een niet-goedgekeurde vloeistof wordt gebruikt.

Gebruik de pomp niet droog, omdat deze hierdoor beschadigd kan raken.

5. Onderhoud

Controleer bij ontvangst de verpakking en de inhoud ervan.

Bewaar uw pomp op een droge plaats en uit de buurt van hitte.

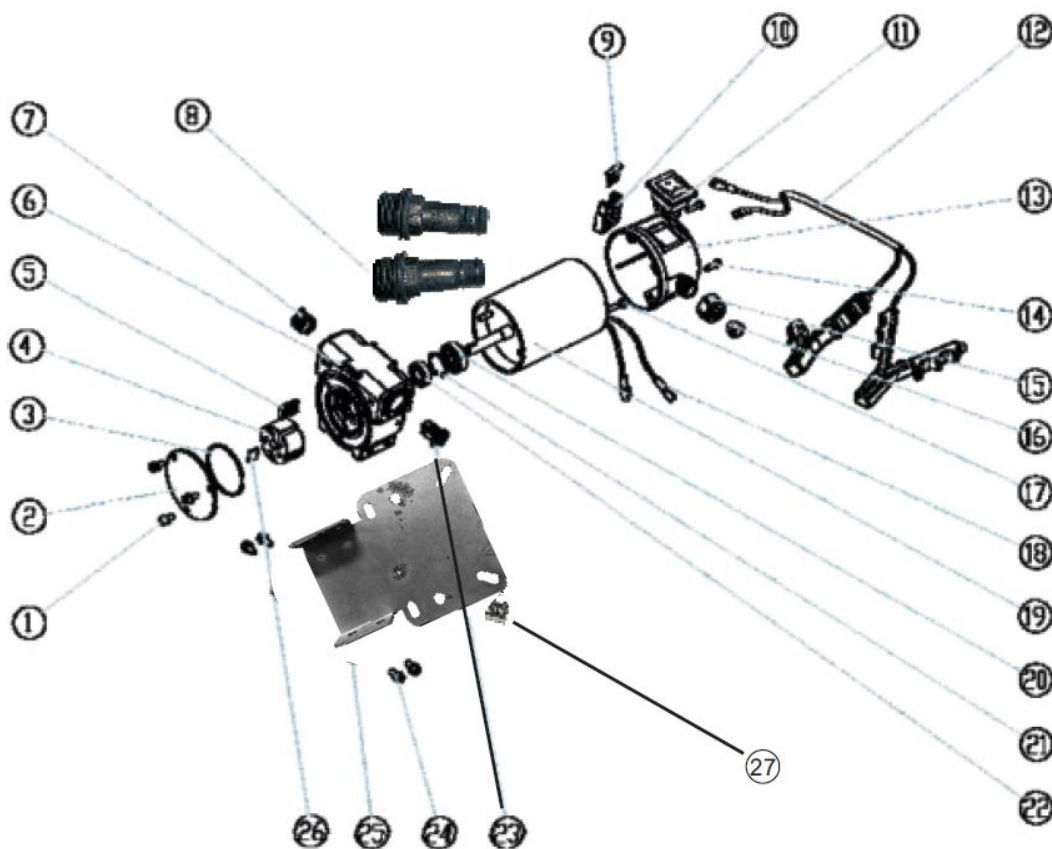
Controleer regelmatig de staat van uw pomp en de accessoires ervan.

Onderhoud uw pomp regelmatig. Voer een zachte reiniging uit, gebruik geen oplosmiddelen.

6. Problemen – Oplossingen

Problemen	Waarschijnlijke oorzaken	Oplossingen
De motor start niet	Geen elektrische stroom	Controleer elektrische aansluitingen en veiligheidssystemen
	Het mechanisme is geblokkeerd	Controleer roterende onderdelen op schade of vastlopen
	Motorstoring	Neem contact op met een gekwalificeerde reparateur
Bij het starten draait de motor langzaam	Voeding te zwak	Pas de voeding aan
Weinig of geen doorstroming	Laag tankniveau	Vul de tank
	De klep is geblokkeerd	Reinig en/of vervang de klep
	Het filter is verstopt	Maak het filter schoon
	Lage zuigkracht	Verlaag de pomp met respect voor het tankniveau of verhoog het productiviteitsgedeelte
	Aanzienlijke drukverliezen in de bypass (werken met geopende bypass)	Gebruik kortere buizen of met grotere diameters.
	De bypass is geblokkeerd	Demonteer de klep, reinig deze en/of vervang deze.
	Er komt lucht in de pomp of zuigslang	Controleer aansluitingen Controleer de staat van de zuigleiding
	Verbrijzeling van de zuigleiding	Gebruik een slang die geschikt is voor de zuigdruk
	Langzame rotatiesnelheid	Controleer de voeding en pas deze aan.
	De aanzuigslang bevindt zich op de bodem van de tank	Pas de lengte van de buis aan
Pomp maakt abnormaal veel lawaai	Onregelmatige werking van de bypass	Ontlucht het systeem
	Aanwezigheid van lucht in vloeistoffen	Controleer de zuigaansluitingen
Lekken uit het pomplichaam	Beschadigde afdichting	Controleer en vervang de pakking
Pomp zuigt niet aan	Het zuigcircuit is geblokkeerd	deblokkeer het zuigcircuit
	Defecte klep op het zuigcircuit	Vervang de klep
	Zuigkamers zijn droog	Vul de pomp door een vloeistof in de uitlaat te injecteren
	Pompkamers zijn vuil of verstopt	Ontstoppen en reinigen

7. Geëxplodeerde weergave



Nee.	Beschrijving	Aantal	Nee.	Beschrijving	Aantal
1	M5x10 schroef	8	15	Klemmoer	1
2	Deksel	1	16	Ring	1
3	Zegel	1	17	Schroef	2
4	Rotor	1	18	Elektrische draad	2
5	Bleek	5	19	12V/24V-motor	1
6	Pomplichaam	1	20	Rollend	2
7	Omzeil de veer	1	21	Halsketting	1
8	¾" aansluiting	2	22	Zegel	1
9	Zekering 15A/25A	1	23	Bypass-klep	1
10	Zekeringhouder	1	24	M5x10 schroef	2
11	Schakelaar	1	25	Platina	1
12	2M kabel	1	26	Sleutel	1
13	Connector	1	27	Bruggelijkrichter	1
14	M4x15 schroef	2			

8. Garantie en productconformiteit

De garantie kan niet worden verleend als volgt :

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, interventies uitgevoerd door onbevoegd personeel, ontbreken van bescherming of apparaat dat de operator beveiligd, het niet naleven van de bovenstaande instructies sluit uw machine van onze garantie, de goederen reizen onder de verantwoordelijkheid van de koper, die verantwoordelijk is voor het uitoefenen van verhaal op de vervoerder in juridische vormen en termijnen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor eventuele garantieaanvragen.

Milieubescherming :



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet met ander afval mogen worden gemengd. Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze a.u.b. bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of uw detailhandelaar voor advies over recycling.



ZABRONIONY TELEFON



ZAKAZ PALENIA

1. Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE ! Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń osób, łącznie z poniższymi.

Przed użyciem tego produktu przeczytaj całą niniejszą instrukcję i zapisz te informacje

1.1. Ogólne instrukcje

1. **Używaj w bezpiecznym środowisku:** podczas użytkowania nie może występować ryzyko eksplozji ani produktów korozyjnych w otaczającym środowisku.
2. **Weź pod uwagę otoczenie miejsca pracy :** nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych lub w miejscach, w których istnieje ryzyko rozpryskiwania się wody. Utrzymuj dobrze oświetlone miejsce pracy. Nie używaj narzędzi w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
3. **Utrzymuj czyste i uporządkowane miejsce pracy :** miejsce pracy musi być widoczne ze stanowiska pracy. Brudne obszary i stoły warsztatowe sprzyjają wypadkom
4. **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym :** unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami (np. rurami, grzejnikami, piecami, lodówkami).
5. **Trzymaj inne osoby z daleka :** Nie pozwalaj osobom, zwłaszcza dzieciom, nie zaangażowanym w wykonywaną pracę, na dotykanie narzędzia lub przedłużki i trzymaj je z dala od obszaru pracy. ZACHOWAJ szczególną czujność w przypadku dzieci i zwierząt.
6. **Przechowuj nieużywane narzędzia :** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
7. **Nie używaj narzędzia na siłę :** narzędzie daje lepsze wyniki w bezpieczniejszy sposób, przy prędkości i mocy, dla których zostało zaprojektowane.
8. **Użyj odpowiedniego narzędzia :** Nie zmuszaj małego narzędzia lub akcesorium do wykonywania pracy większego. Nie używaj narzędzia do celów, do których nie jest przeznaczone.
9. **Noś odpowiednią odzież i sprzęt ochronny :** nigdy nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Zaleca się noszenie rękawic

ochronnych. Zawierają długie włosy. Do pracy na zewnątrz zaleca się noszenie obuwia antypoślizgowego.

10. Stosować sprzęt ochronny: używać okularów ochronnych, maski zwykłej lub przeciwpyłowej , jeśli podczas pracy powstaje pył, rękawic ochronnych (jeśli nie ma części ruchomych lub wirujących).
11. **Ostrożnie obchodź się z narzędziami** : utrzymuj narzędzia w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Okresowo sprawdzaj ich stan, jeśli zajdzie taka potrzeba, powierz naprawę autoryzowanej stacji obsługi.
12. **Zachowaj czujność** : skoncentruj się na pracy. Kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
13. **Sprawdź, czy części nie są uszkodzone** : Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdź stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i spełniają swoją funkcję. Sprawdź ustawienie i swobodę działania ruchomych części, stan i montaż części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Każda część będąca w złym stanie musi zostać naprawiona lub wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi wskazano inaczej.
14. **Nie używaj kabla/przewodu w złym stanie** : nigdy nie szarpnij kabla/przewodu w celu odłączenia go od gniazdka elektrycznego. Trzymaj kabel/przewód z dala od źródeł ciepła, smarów i ostrych krawędzi. Regularnie sprawdzaj przedłużki i wymieniaj je, jeśli są uszkodzone
15. **Ostrożnie konserwuj narzędzia** : Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzaj kable/przewody narzędzi i zlecaj ich naprawę, jeśli są uszkodzone, autoryzowanemu centrum serwisowemu
16. **Nie modyfikuj maszyny** : nie należy przeprowadzać żadnych modyfikacji i/lub przebudowy. Używanie akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała.
17. **Powierz naprawę narzędzia specjalistom** : to urządzenie elektryczne jest zgodne z podanymi zasadami bezpieczeństwa. Naprawy urządzeń elektrycznych wykonywane przez osoby niewykwalifikowane stwarzają ryzyko obrażeń użytkownika.
18. **Odłącz narzędzia** : Odłącz narzędzia od zasilania, gdy nie są używane, przed serwisowaniem i podczas wymiany akcesoriów, takich jak ostrza, wiertła i obcinaki.
19. **Unikaj przypadkowego uruchomienia** : podczas podłączania upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.
20. **Używaj zewnętrznych kabli połączeniowych** : Gdy narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz i opatrzonych odpowiednim oznaczeniem.
21. **Zachowaj czujność** : uważaj, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
22. **Sprawdź uszkodzone części** : Przed użyciem narzędzia do innych celów należy je dokładnie sprawdzić, aby upewnić się, że będzie działać prawidłowo i spełniać swoją zamierzoną funkcję. Sprawdź wyrównanie lub zablokowanie ruchomych części, a także brak uszkodzonych części lub stan mocowania i inne warunki, które mogłyby mieć wpływ na działanie narzędzia. Ostronę lub inną uszkodzoną część należy właściwie naprawić lub wymienić w autoryzowanym centrum serwisowym, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi określono inaczej. Zleć wymianę uszkodzonych przełączników autoryzowanemu centrum serwisowemu. Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie zmienia się z włączonego na wyłączony.
23. **Ostrzeżenie** : Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń osób.
24. **Zleć naprawę narzędzia wykwalifikowanej osobie** : to narzędzie elektryczne spełnia odpowiednie przepisy bezpieczeństwa. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

1.2. Specjalne instrukcje

Przestrzegaj cyklu pracy pompy: po 30 kolejnych minutach pracy musi nastąpić 30 minut zatrzymania. Używanie przez > 30 kolejnych minut może spowodować zbyt znaczny wzrost temperatury silnika i w konsekwencji jego uszkodzenie.

Pompa nie powinna pracować na sucho dłużej niż 30 sekund.

2. Prezentacja

2.1. Domena aplikacji

Ten produkt to pompa wysokoprężna 12 V. Aby nie uszkodzić pompy i jej akcesoriów, należy koniecznie używać wyłącznie oleju napędowego.

Postępuj zgodnie z instrukcją użycia:

Płyn: DIESEL

Warunki ssania mogą wpływać na wartość podciśnienia, a tym samym na natężenie przepływu.

Aby uzyskać optymalną wydajność, bardzo ważne jest maksymalne zmniejszenie strat na ssaniu, postępując zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Skróć maksymalnie rurę ssącą,
- Unikaj stosowania kolanek i dławików na rurach,
- Trzymaj sitko na czystej rurze ssącej,
- Użyj rury o średnicy „równej” lub „większej niż” wskazanej (patrz Instalacja).

2.2. Charakterystyka techniczna

NR NR. 08642			
Napięcie	12 V prądu stałego	Moc	180 W
Prędkość	40 l/min	Prędkość	4300 obr./min
Bezpiecznik	1 bezpiecznik 25A	Armatura	Złączki BSP 2 3/4"

Pompa samozasysająca, wyporowa, elektryczny zawór pompy obrotowej,

Silnik wyposażony w obejście (nie przekraczać 3 minut obejścia)

Niskie napięcie, z cyklem przerywanym, IP 55

Ze względu na swoje wymiary i ograniczoną masę, nie ma potrzeby stosowania specjalnego sprzętu do podnoszenia pompy.

3. Obiekt

Przed włączeniem sprawdzić, czy pompa jest nieuszkodzona.

Pompę można zamontować pionowo lub poziomo.

Przed podłączeniem węży do pompy upewnij się, że wąż i zbiornik są wolne od kurzu i pozostałości, które mogłyby uszkodzić pompę i jej akcesoria.

Minimalna zalecana średnica rury ssącej wynosi 3/4". Należy używać wyłącznie rur przystosowanych do pracy pod podciśnieniem.

Minimalna średnica zalecanej rury rozprowadzającej wynosi ¾" (maksymalne ciśnienie 10 barów).

Przed podłączeniem rury tłocznej należy częściowo napełnić korpus pompy olejem napędowym, aby ułatwić zalanie pompy.

Grunтование :

Podczas fazy zalewania, przy pustej rurze ssącej i korpusie pompy zawierającym niewielką ilość cieczy, pompa jest w stanie zassać olej napędowy przy maksymalnej różnicy wysokości wynoszącej 2 metry. Należy pamiętać, że faza przygotowania może trwać od kilku sekund do 1 minuty.

Podczas fazy zalewania pompa musi usunąć powietrze obecne w całej instalacji. Dlatego konieczne jest pozostawienie otworu wylotowego otwartego, aby umożliwić ucieczkę powietrza. Jeśli pistolet jest zainstalowany na końcu węża dystrybucyjnego, odpowietrzanie może być utrudnione ze względu na automatyczne wyłączenie pistoletu, które utrzymuje zawór zamknięty, gdy ciśnienie w rurociągu jest zbyt niskie. Zalecamy tymczasowy demontaż pistoletu automatycznego na etapie zalewania.

Jeżeli zbiornik stacji benzynowej znajduje się wyżej niż pompa, zaleca się zamontowanie zaworu antysyfonowego, aby zapobiec potencjalnym wyciekom oleju napędowego.

Ogólnego stosowania :

Przed uruchomieniem pompy należy upewnić się, że zawór tłoczny jest zamknięty (pistolet emisyjny lub zawór liniowy).

Aby uruchomić pompę, należy ją podłączyć do odpowiedniego źródła napięcia, przestrzegając połączeń:

- czerwony = biegun dodatni (+) (pierwszy)
- czarny = biegun ujemny (-)

Aktywuj wyłącznik zasilania. Zawór obejściowy umożliwia pracę przy zamkniętym przepływie tylko przez krótki czas (2-3 minuty).

Otworzyć zawór wylotowy, mocno chwytając koniec rury (pistoletu lub innego).

Podczas dystrybucji należy unikać wdychania pompowanego produktu.

Po zakończeniu dozowania wyłączyć pompę. I upewnij się, że pompa jest wyłączona.

4. Używać

Należy zachować ostrożność, aby zawsze szanować wjazd i wyjazd pojazdu z silnikiem Diesla. Postępuj zgodnie ze wskazaniem „IN”  „OUT” na pompie

Przed podłączeniem pompy do prądu sprawdź czy zasilacz jest zgodny z instrukcją dostarczoną przez producenta - zalecany zasilacz 12V DC.

Pompę można uruchomić z akumulatora samochodowego w celu przepompowania oleju napędowego

Upewnij się, że pompa działa prawidłowo i nie ma wycieków.

Zaleca się stosowanie filtrów/sita, aby nie przedostawać się zanieczyszczeń do oleju napędowego.

Pompa nie jest przeznaczona do paliw innych niż olej napędowy. Ryzyko pożaru i eksplozji w przypadku stosowania z innymi rodzajami cieczy (takimi jak benzyna, gaz płynny, alkohol itp.)

Przed uruchomieniem pompy upewnij się, że wąż i zbiornik są wolne od kurzu i pozostałości, które mogłyby uszkodzić pompę i jej akcesoria. Nigdy nie odkurzaj dna zbiornika, jeśli zawiera ono zanieczyszczenia.

Należy nosić sprzęt ochronny odpowiedni i odporny na stosowane produkty. Zapoznaj się z instrukcją użycia stosowanych płynów.

Stosowane zabezpieczenia muszą być:



Buty ochronne



Rękawice ochronne



Zamknięty,
dopasowany strój
roboczy



Ochrona oczu

Długotrwały kontakt z produktem może powodować podrażnienie skóry; Podczas używania produktu należy zawsze nosić rękawice ochronne.

Aby zapobiec porażeniu prądem, wszystkie systemy pompowe są wyposażone we własny system uziemiający, obejmujący zbiornik i wszystkie akcesoria.

Pompy nie wolno używać do zasilania statków powietrznych paliwem lotniczym.

Do podłączenia pompy należy zawsze używać prawidłowego napięcia.

Używaj pompy wyłącznie z zatwierdzonymi płynami. Użycie nieautoryzowanych płynów spowoduje uszkodzenie pompy. Gwarancja traci ważność w przypadku użycia niezatwierdzonego płynu.

Nie używaj pompy na sucho, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

5. Konserwacja

Przy odbiorze sprawdź opakowanie i jego zawartość.

Przechowuj pompę w suchym miejscu i z dala od źródeł ciepła.

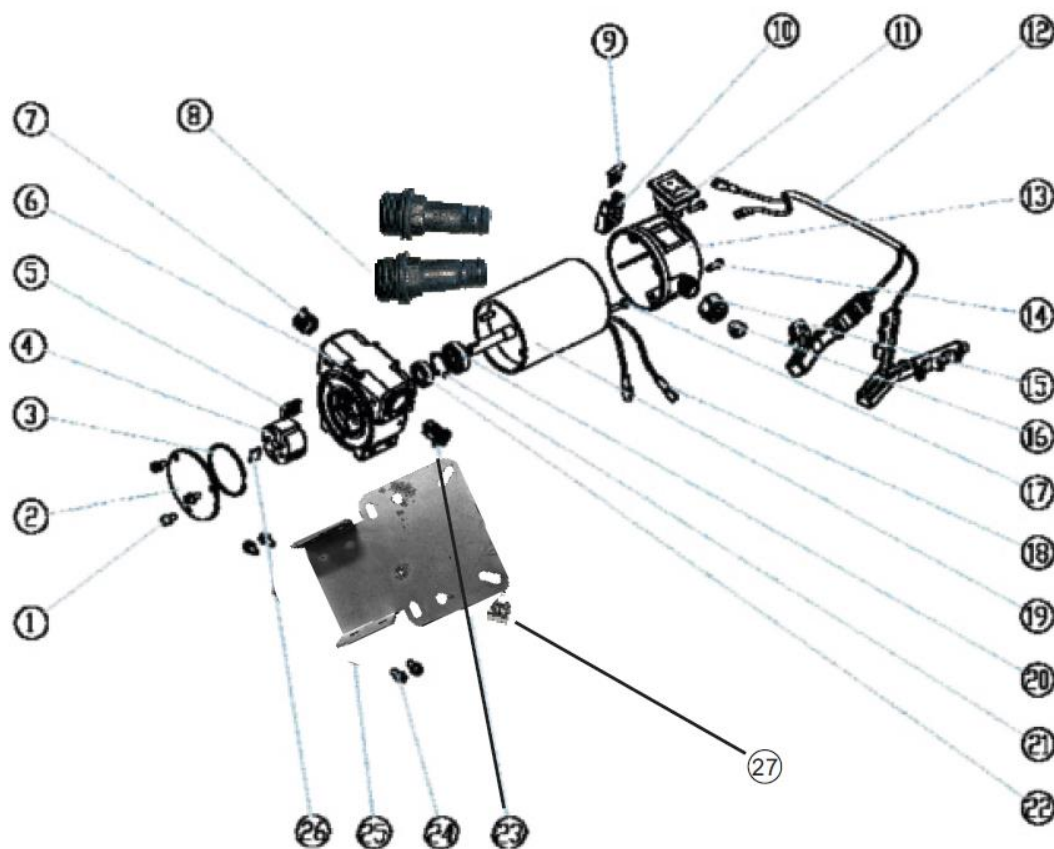
Regularnie sprawdzaj stan pompy i jej akcesoriów.

Regularnie konserwuj pompę. Czyścić delikatnie, nie używać rozpuszczalników.

6. Problemy – rozwiązania

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Silnik nie zostanie uruchomiony	Brak prądu elektrycznego	Sprawdź połączenia elektryczne i systemy bezpieczeństwa
	Mechanizm jest zablokowany	Sprawdź obracające się elementy pod kątem uszkodzeń lub zakleszczeń
	Usterka silnika	Skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisantem
Silnik pracuje powoli podczas uruchamiania	Zasilacz za słaby	Dostosuj zasilanie
Niski przepływ lub jego brak	Niski poziom zbiornika	Zatankuj zbiornik
	Zawór jest zablokowany	Oczyścić i/lub wymienić zawór
	Filtr jest zatkany	Wyczyść filtr
	Niskie ssanie	Opuść pompę, przestrzegając poziomu zbiornika lub zwiększ wydajność sekcji
	Znaczne straty ciśnienia w by-passie (praca przy otwartym by-passie)	Używaj krótszych rur lub rur o większych średnicach.
	Obejście jest zablokowane	Zdemontować zawór, oczyścić go i/lub wymienić.
	Powietrze dostaje się do pompy lub węża ssawnego	Sprawdź połączenia Sprawdź stan rury ssącej
	Zmiażdżenie rury ssącej	Użyć węża odpowiedniego do ciśnienia ssania
	Mała prędkość obrotowa	Sprawdź i dostosuj zasilanie.
	Wąż ssący znajduje się na dnie zbiornika	Dostosuj długość rury
Pompa jest wyjątkowo głośna	Nieregularna praca obejścia	Usuń powietrze z systemu
	Obecność powietrza w cieczach	Sprawdź przyłącza ssące
Wycieki z korpusu pompy	Uszkodzona uszczelka	Sprawdź i wymień uszczelkę
Pompa nie zasysa	Obwód ssący jest zablokowany	odblokować obwód ssący
	Awaria zaworu znajdującego się na obwodzie ssącym	Wymienić zawór
	Komory ssące są suche	Zalać pompę poprzez wstrzyknięcie cieczy do wylotu
	Komory pompy są brudne lub zatkane	Odblokuj i wyczyść

7. Widok rozstrzelony



NIE.	Opis	Ilość	NIE.	Opis	Ilość
1	Śruba M5x10	8	15	Nakrętka mocująca	1
2	Pokrywa	1	16	Pierścień	1
3	Foka	1	17	Śruba	2
4	Wirmik	1	18	Kabel elektryczny	2
5	Blady	5	19	Silnik 12V/24V	1
6	Korpus pompy	1	20	Walcowanie	2
7	Obejście sprężyny	1	21	Naszyjnik	1
8	Przyłącze 3/4"	2	22	Foka	1
9	Bezpiecznik 15A/25A	1	23	Zawór obejściowy	1
10	Uchwyt bezpiecznika	1	24	Śruba M5x10	2
11	Przełącznik	1	25	Płatyna	1
12	Kabel 2M	1	26	Klucz	1
13	Złącze	1	27	Mostek prostowniczy	1
14	Śruba M4x15	2			

8. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w przypadku :

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, nieautoryzowane modyfikacje, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, interwencje przeprowadzone przez nieuprawniony personel, brak zabezpieczeń lub urządzeń zabezpieczających operatora, nieprzestrzeganie powyższych instrukcji wyklucza Państwa maszyny objętej naszą gwarancją, towar podróżuje na odpowiedzialność kupującego, który jest odpowiedzialny za dochodzenie wszelkich roszczeń wobec przewoźnika w zakresie form prawnych i terminów. W przypadku jakichkolwiek wniosków gwarancyjnych należy zapoznać się z naszymi Ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska :



Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy o oddawanie ich do recyklingu w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.



**O TELEFONE NÃO É
PERMITIDO**



NÃO FUMAR

1. Instruções de segurança

AVISO! Ao usar ferramentas elétricas, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos em pessoas, incluindo o seguinte.

Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações

1.1. Instruções gerais

1. **Utilização num ambiente seguro:** Não deve haver risco de explosões, produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
2. **Considere o ambiente da área de trabalho:** Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em locais húmidos ou úmidos ou em locais onde exista o risco de salpicos de água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não use ferramentas na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
3. **Manter uma área de trabalho limpa e ordenada:** A área de trabalho deve ser visível a partir da posição de trabalho. Áreas desarrumadas e bancadas são propensas a acidentes.
4. **Proteção contra choques elétricos:** Evite o contacto corporal com superfícies aterradas ou aterradas (por exemplo, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos).
5. **Mantenha as outras pessoas afastadas:** Não deixe as pessoas, incluindo as crianças, não afetadas pelo trabalho em curso, toque na ferramenta ou extensor, e mantenha-as longe da área de trabalho, seja especialmente vigilante com crianças e animais.
6. **Armazenar ferramentas não utilizadas:** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco ou fechado fora do alcance das crianças.
7. **Não force a ferramenta:** Uma ferramenta dá melhores resultados de forma mais segura à velocidade, à potência para a qual foi concebida.
8. **Use a ferramenta apropriada:** Não force uma pequena ferramenta ou acessório para realizar o trabalho de um tamanho maior. Não utilize a ferramenta para qualquer finalidade para a qual não tenha sido concebida.
9. **Usar vestuário e equipamento de proteção adequados:** Nunca usar roupa ou joias soltas, pois podem ser apanhados em peças móveis. São recomendadas luvas de proteção. Contêm cabelos compridos. O calçado antidesslizante é recomendado para trabalhos ao ar livre.

10. Use equipamento de proteção: Use óculos de segurança, máscara normal ou de pó se as operações de trabalho gerarem pó, luvas de proteção (se não houver peças móveis ou rotativas).
11. **Tratar as ferramentas com cuidado:** Manter as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções para a lubrificação e substituição dos acessórios. Se necessário, examinar periodicamente o seu estado, fazer com que a sua reparação seja efetuada por uma estação de manutenção aprovada.
12. **Fique alerta:** Concentre-se no trabalho. Bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado.
13. **Verifique se existem peças** danificadas: Antes de utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente o estado das peças para se certificar de que estão a funcionar corretamente e estão a executar a sua tarefa. Verifique o alinhamento e a liberdade de funcionamento das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente o funcionamento. Todas as peças em más condições devem ser reparadas ou substituídas por uma estação de serviço autorizada, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
14. **Não use o cabo/cabo em más** condições: Nunca pique o cabo/cabo para o desligar da ficha da tomada. Mantenha o cabo/cabo afastado do calor, do lubrificante e das arestas afiadas. Inspeccionar os extensores regularmente e substituir se estiverem danificados
15. **Mantenha as ferramentas com cuidado:** Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para engraxar e substituir acessórios. Inspeccionar regularmente os cabos/cabos das ferramentas e reparar o equipamento danificado por um departamento de assistência autorizado
16. **Não modifiquem a** máquina: Não devem ser efetuadas modificações e/ou reconversão. A utilização de acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
17. **Confiar a reparação da ferramenta a um** especialista: Este dispositivo elétrico está em conformidade com as regras de segurança planeadas. As reparações em aparelhos elétricos efetuadas por pessoas não qualificadas representam um risco de ferimentos para o utilizador.
18. **Desligar** ferramentas: Desligar as ferramentas da fonte de alimentação quando não estiverem a ser utilizadas, antes da manutenção e ao substituir acessórios, como lâminas, perfuradoras e componentes de corte.
19. **Evite o arranque intempestivo:** Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada durante a ligação.
20. **Use cabos de conexão externos:** Quando a ferramenta é usada no exterior, use apenas extensões destinadas ao uso no exterior e marcadas em conformidade.
21. **Fique alerta:** Observe o que você está fazendo, use o senso comum e não use a ferramenta quando estiver cansado.
22. **Verifique se há peças** danificadas: Antes de usar a ferramenta para qualquer outro fim, deve ser cuidadosamente examinado para determinar se funcionará corretamente e se funcionará corretamente. Verifique o alinhamento ou bloqueio das peças móveis, bem como a ausência de quaisquer peças partidas, condições de fixação e outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Um protetor ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído corretamente por um centro de assistência autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções. Substituir os interruptores defeituosos por um centro de assistência autorizado. Não use a ferramenta se o interruptor não permitir que você mude de ligado para desligado.
23. **Aviso:** A utilização de quaisquer acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos nas pessoas.
24. **Mandar reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada:** Esta ferramenta elétrica cumpre as regras de segurança correspondentes. As reparações só devem ser efetuadas por pessoas qualificadas que utilizem peças sobressalentes originais. Caso contrário, isto pode expor o utilizador a um perigo significativo.

1.2. Instruções especiais

Observe o ciclo de funcionamento da bomba: 30 minutos consecutivos de operação devem ser seguidos por 30 minutos de parada. O funcionamento > 30 minutos de cada vez pode fazer com que a temperatura do motor suba demasiado e, assim, danifique o motor.

A bomba não deve funcionar a seco durante mais de 30 segundos.

2. Visão geral

2.1. Âmbito de aplicação

Este produto é uma bomba diesel de 12 V É imperativo utilizar apenas gasóleo para não danificar a bomba e os seus acessórios.

Respeite as instruções de utilização:

Fluido: DIESEL

As condições de sucção podem influenciar o valor do vácuo e, assim, influenciar a taxa de fluxo.

Para obter um desempenho ideal, é muito importante minimizar as perdas de sucção seguindo as pontas abaixo:

- Encurtar o tubo de sucção o mais possível,
- Evitar o uso de curvas ou restrições em tubos,
- Manter o filtro no tubo de sucção limpo,
- Use um tubo de diâmetro "igual a", ou "maior que", indicado (ver instalação).

2.2. Especificações técnicas

REF. 08642			
Tensão	12 V CC	Potência	180 W.
Taxa de fluxo	40 L/min	Velocidade	4300 RPM
Fusível	1 25A, fusível	Acessórios	Acessórios BSP de 2 $\frac{3}{4}$

Bomba Auto-escorvamento, volumétrico, válvula de bomba rotativa elétrica,

Motor Equipado com um by-pass (não ultrapasse os 3 minutos de by-pass)

Baixa tensão, com ciclo intermitente, IP 55

Devido às suas dimensões e peso limitado, não é necessário usar equipamento especial para levantar a bomba.

3. Instalação

Verifique se a bomba está intacta antes de começar a trabalhar.

A bomba pode ser instalada na vertical ou na horizontal.

Antes de ligar manguerias à bomba, certifique-se de que a mangueira e o reservatório estão livres de pó e detritos que possam danificar a bomba e os acessórios.

O diâmetro mínimo recomendado do tubo de sucção é de $\frac{3}{4}$ ". Use apenas tubos adequados para operar a vácuo.

O diâmetro mínimo recomendado do tubo de distribuição é de ¾" (pressão máxima de 10 bar).

Antes de ligar o tubo de distribuição, encher parcialmente o corpo da bomba com gasóleo para facilitar a ferragem da bomba.

Ferragem:

Durante a fase de escorvamento, com um tubo de sucção vazio e o corpo da bomba contendo um pouco de líquido, a bomba é capaz de sugar diesel com uma diferença de altura máxima de 2 metros. É importante notar que a fase de ferragem pode durar de alguns segundos a 1 minutos.

Durante a fase de ferragem, a bomba deve evacuar o ar inicialmente presente durante toda a instalação. Portanto, é necessário manter a abertura do escape aberta para permitir que o ar saia. Se um bico for instalado na extremidade da mangueira de distribuição, a ventilação do ar pode ser complexa devido ao recurso de corte automático do bico, que mantém a válvula fechada quando a pressão da linha é muito baixa. É aconselhável desmontar temporariamente a pistola automática durante a fase de ferragem.

Se o depósito da estação de reabastecimento for superior à bomba, é aconselhável instalar uma válvula anti-sifão para prever potenciais fugas de gasóleo.

Uso geral:

Antes de ligar a bomba, certifique-se de que a válvula de descarga está fechada (pistola de emissão ou válvula de linha).

Para operar a bomba, ligue-a a uma fonte de tensão adequada, observando as ligações:

- vermelho - pólo positivo (primeiro)
- preto: pólo negativo (-)

Accione o interruptor de alimentação. A válvula by-pass permite a operação de descarga fechada apenas durante um curto período de tempo (2-3 minutos).

Abra a válvula de distribuição agarrando firmemente a extremidade da tubulação (pistola ou outra).

Durante a dispensação, evite inalar o produto bombeado.

Quando a distribuição estiver completa, desligue a bomba. E certifique-se de que a bomba está desligada.

4. Utilização

Tenha o cuidado de respeitar sempre a entrada e a saída usadas pelo diesel. Siga as indicações "IN"  "OUT" na bomba

Verifique se a fonte de alimentação está de acordo com as especificações do fabricante antes de ligar a sua bomba - fonte de alimentação de 12 V CC recomendada.

A bomba pode ser ligada a partir de uma bateria de carro para transferir diesel

Verificar se a bomba está a funcionar corretamente e se não há fugas.

Recomenda-se a utilização de filtros/filtros para não transferir impurezas para o gasóleo.

A bomba não foi concebida para outros combustíveis que não o diesel. Risco de incêndio e explosão se usado com outros tipos de líquidos (como gasolina, gás de petróleo liquefeito, álcool, etc.)

Antes de ligar a bomba, certifique-se de que a mangueira e o reservatório estão livres de pó e detritos que possam danificar a bomba e os seus acessórios. Nunca sugar o fundo do tanque se ele contém impurezas.

Certifique-se de que usa equipamento de proteção adequado e resistente aos produtos utilizados. Consulte as instruções de utilização dos fluidos utilizados.

As proteções utilizadas devem ser:



Calçado de segurança



Luvas de proteção



Fato de trabalho
montado e fechado



Proteção ocular

O contacto prolongado com o produto pode causar irritação na pele; use sempre luvas de proteção quando usar o produto.

Para evitar choques elétricos, todos os sistemas de bombas estão equipados com o seu próprio sistema de ligação à terra, incluindo o depósito e todos os acessórios.

A bomba não deve ser usada para abastecer aeronaves com combustível de aviação.

Use sempre a tensão correta para ligar a bomba.

Utilize a bomba apenas com fluidos autorizados. O uso de fluidos não autorizados danificará a bomba. A garantia é nula se for utilizado um fluido não autorizado.

Não use a bomba seca, pois isso pode danificá-la.

5. Manutenção

Verifique a embalagem e o seu conteúdo aquando da receção.

Mantenha a bomba num local seco, longe do calor.

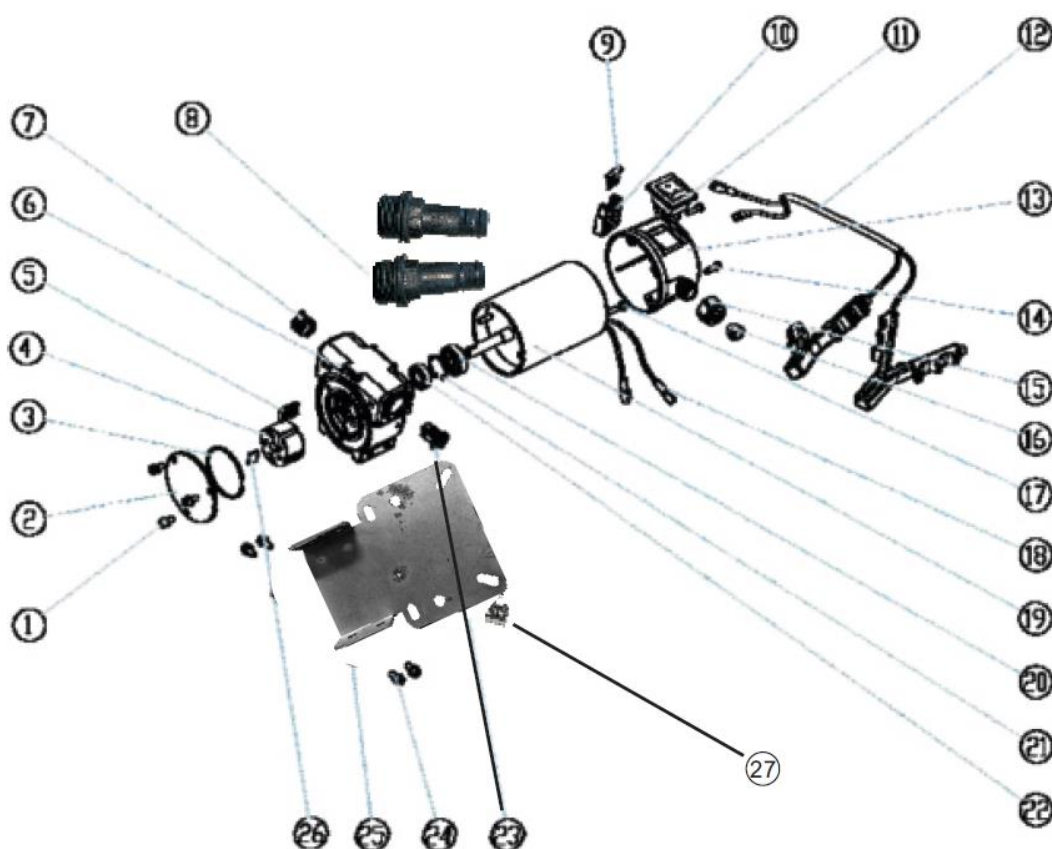
Verificar regularmente o estado da bomba e dos acessórios.

Mantenha a sua bomba regularmente. Faça uma limpeza suave, não use solvente.

6. Problemas – Soluções

Problemas	Causas prováveis	Soluções
O motor não arranca	Sem corrente elétrica	Verifique as ligações elétricas e os sistemas de segurança
	O mecanismo está bloqueado	Verifique se há danos ou emperramento nos componentes rotativos
	Avaria no motor	Contacte um reparador qualificado
O motor funciona lentamente durante o arranque	Fonte de alimentação demasiado baixa	Adaptar a fonte de alimentação
Baixo ou nenhum fluxo	Nível baixo do depósito	Encher o depósito
	A válvula está bloqueada	Limpe e/ou substitua a válvula
	O filtro está entupido	Limpar o filtro
	Baixa sucção	Baixe a bomba enquanto mantém o nível do tanque ou aumenta a seção de produtividade
	Grandes quedas de pressão no bypass (trabalhando com o bypass aberto)	Use tubos ou tubos mais curtos com diâmetros maiores.
	O bypass está bloqueado	Desmontar a válvula, limpá-la e/ou substituí-la.
	O ar entra na bomba ou no tubo de sucção	Verifique as ligações Verifique o estado do tubo de sucção
	Esmagamento do tubo de sucção	Utilize uma mangueira adequada à pressão de sucção
	Velocidade de rotação lenta	Verifique e adapte a fonte de alimentação.
	O tubo de sucção está apoiado na parte inferior do depósito	Adaptar o comprimento do tubo
Bomba anormalmente ruidosa	Funcionamento errático da válvula de derivação	Purgue o ar do sistema
	Presença de ar em líquidos	Verifique as ligações de sucção
Fugas do corpo da bomba	Vedação danificada	Verifique e substitua a vedação
A bomba não escorva	O circuito de sucção está entupido	desobstruir o circuito de sucção
	Avaria da válvula localizada no circuito de sucção	Substituir a válvula
	As câmaras de sucção estão secas	Escorve a bomba injetando líquido na descarga
	As câmaras da bomba estão sujas ou obstruídas	Desentupir e limpar

7. Vista explodida



NÃO	Descrição	Qty	NÃO	Descrição	Qty
1	Parafuso M5x10	8	15	Porca de fixação	1
2	Capa	1	16	Bucha	1
3	Junta	1	17	Parafuso	2
4	Rotor	1	18	Fio elétrico	2
5	Lâmina	5	19	Motor de 12 V/24 V.	1
6	Corpo da bomba	1	20	Rolamento	2
7	Mola de bypass	1	21	Coleira	1
8	¾ montagem	2	22	Junta	1
9	Fusível de 15 A/25A.	1	23	Válvula by-pass	1
10	Porta-fusíveis	1	24	Parafuso M5x10	2
11	Interrutor	1	25	Platina	1
12	Cabo de 2 M.	1	26	Chave	1
13	Ficha	1	27	Retificador de ponte	1
14	Parafuso M4x15	2			

8. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida após:

Utilização anormal, manobras erróneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais. Por favor, consulte os nossos Termos e Condições Gerais de Venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

Proteção ambiental:



O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos elétricos não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem.



**ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΔΕΝ
ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ**



ΟΧΙ ΚΑΠΝΙΣΜΑ

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των εξής.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και αποθηκεύστε αυτές τις πληροφορίες

1.1. ΓΕΝΙΚΕΣ οδηγίες

1. **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** Δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων, διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον κατά τη διάρκεια της χρήσης.
2. **Εξετάστε το περιβάλλον του χώρου εργασίας:** Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά, υγρά σημεία ή σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος πιτσιλίσματος νερού. Διατηρήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
3. **Διατηρήστε μια καθαρή και ομαλή περιοχή εργασίας:** Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
4. **Προστασία από ηλεκτροπληξία:** Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες, ψυγεία).
5. **Κρατήστε τους άλλους ανθρώπους μακριά:** Μην αφήνετε τους ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανεπηρέαστους από την εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, αγγίξτε το εργαλείο ή την επέκταση και κρατήστε τους μακριά από τον χώρο εργασίας, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
6. **Αποθήκευση αχρησιμοποίητων εργαλείων:** Τα αχρησιμοποιήτα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος μακριά από παιδιά.
7. **Μην πιέζετε το εργαλείο:** Ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με ασφαλέστερο τρόπο στην ταχύτητα, στην ισχύ για την οποία σχεδιάστηκε.
8. **Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο:** Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή εξάρτημα για να εκτελέσετε την εργασία μεγαλύτερου μεγέθους. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.

9. **Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό:** Ποτέ μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστώνται προστατευτικά γάντια. Περιέχουν μακριά μαλλιά. Τα αντιολισθητικά υποδήματα συνιστώνται για υπαίθριες εργασίες.
10. **Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό:** Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά, κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες παράγουν σκόνη, προστατευτικά γάντια (εάν δεν υπάρχουν κινούμενα ή περιστρεφόμενα μέρη).
11. **Αντιμετωπίστε τα εργαλεία με προσοχή:** Κρατήστε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε την εργασία και την ασφάλεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάστασή τους, εάν είναι απαραίτητο, για την επισκευή τους από εγκεκριμένο σταθμό συντήρησης.
12. **Μείνετε σε εγρήγορση:** Επικεντρωθείτε στην εργασία. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
13. **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, ελέγξτε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και ότι εκτελούν την εργασία τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινούμενων μερών, την κατάσταση και την τοποθέτηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία. Τυχόν εξαρτήματα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο σταθμό σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
14. **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακές συνθήκες:** Μην τρανάζετε ποτέ το καλώδιο/καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από το βύσμα εξόδου ρεύματος. Κρατήστε το καλώδιο/το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το λιπαντικό και τις αιχμηρές άκρες. Επιθεωρείτε τακτικά τα μέσα επέκτασης και αντικαταστήστε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά.
15. **Διατηρήστε τα εργαλεία με προσοχή:** Κρατήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για το γρασάρισμα και την αντικατάσταση των παρελκομένων. Επιθεωρείτε τακτικά τα καλώδια/τα καλώδια του εργαλείου και επισκευάστε τον εξοπλισμό που έχει υποστεί ζημιά από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
16. **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα:** Δεν πρέπει να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις ή/και αναμετατροπή. Η χρήση παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.
17. **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε έναν ειδικό:** Αυτή η ηλεκτρική συσκευή συμμορφώνεται με τους προγραμματισμένους κανόνες ασφαλείας. Οι επισκευές ηλεκτρικών συσκευών που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ενέχουν κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
18. **Αποσυνδέστε τα εργαλεία από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιούνται,** πριν από τη συντήρηση και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων όπως λεπίδες, τρυπάνια και εξαρτήματα κοπής.
19. **Αποφύγετε την πρόωρη εκκίνηση:** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "OFF" κατά τη σύνδεση.
20. **Χρησιμοποιείτε εξωτερικά καλώδια σύνδεσης:** Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο επεκτάσεις που προορίζονται για εξωτερική χρήση και επισημαίνονται ανάλογα.
21. **Μείνετε σε εγρήγορση:** Παρακολουθήστε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
22. **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, καθώς και την απουσία σπασμένων μερών, τις συνθήκες στερέωσης και άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα προστατευτικό ή οποιοδήποτε άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται σωστά από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς διακόπτες με ένα

εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στη θέση OFF.

23. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση οποιωνδήποτε παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων εκτός από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.
24. **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου από εξειδικευμένο άτομο:** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πληροί τους αντίστοιχους κανόνες ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.

1.2. ΕΙΔΙΚΕΣ οδηγίες

Τηρείτε τον κύκλο λειτουργίας της αντλίας: 30 συνεχόμενα λεπτά λειτουργίας πρέπει να ακολουθούνται από 30 λεπτά διακοπής λειτουργίας. Η λειτουργία > 30 λεπτά κάθε φορά μπορεί να προκαλέσει υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας του κινητήρα και συνεπώς ζημιά στον κινητήρα.

Η αντλία δεν πρέπει να λειτουργεί στεγνή για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα.

2. Επισκόπηση

2.1. Πεδίο εφαρμογής

Αυτό το προϊόν είναι μια αντλία πετρελαίου 12V Είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε μόνο καύσιμο ντίζελ για να μην προκαλέσετε ζημιά στην αντλία και στα εξαρτήματά της.

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης:

Υγρό: NTIZEΛ

Οι συνθήκες αναρρόφησης μπορούν να επηρεάσουν την τιμή κενού και έτσι να επηρεάσουν το ρυθμό ροής.

Για να επιτύχετε τη βέλτιστη απόδοση, είναι πολύ σημαντικό να ελαχιστοποιήσετε τις απώλειες αναρρόφησης ακολουθώντας τις παρακάτω συμβουλές:

- Κοντύνετε το σωλήνα αναρρόφησης όσο το δυνατόν περισσότερο,
- Αποφύγετε τη χρήση κάμψεων ή περιορισμών στους σωλήνες,
- Διατηρήστε τη σήτα στον καθαρό σωλήνα αναρρόφησης,
- Χρησιμοποιήστε ένα σωλήνα διαμέτρου "ίσο με" ή "μεγαλύτερο από", που υποδεικνύεται (βλ. εγκατάσταση).

2.2. Τεχνικές προδιαγραφές

ΑΝΑΦ. 08642			
Τάση	12V DC	Ισχύς	180W
Ρυθμός ροής	40 L/min	Ταχύτητα	4300 Σ.Α.Λ.
Ασφάλεια	Ασφάλεια 1 25A	Εξαρτήματα	2 3/4" εξαρτήματα BSP

Αντλία Αυτόματη πλήρωση, ογκομετρική, ηλεκτρική περιστροφική βαλβίδα αντλίας,

ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ Εξοπλισμένο με ένα πέρασμα (μην υπερβαίνετε τα 3 λεπτά)

Χαμηλή τάση, με διακοπόμενη ποδηλασία, IP 55

Λόγω των διαστάσεων και του περιορισμένου βάρους του, δεν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ειδικό εξοπλισμό για την ανύψωση της αντλίας.

3. Εγκατάσταση

Βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι άθικτη πριν την εκκίνηση.

Η αντλία μπορεί να εγκατασταθεί κάθετα ή οριζόντια.

Πριν συνδέσετε τους εύκαμπτους σωλήνες στην αντλία σας, βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας και η δεξαμενή δεν περιέχουν σκόνη και υπολείμματα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στην αντλία και τα εξαρτήματά σας.

Η συνιστώμενη ελάχιστη διάμετρος του σωλήνα αναρρόφησης είναι $\frac{3}{4}$ '. Χρησιμοποιείτε μόνο σωλήνες κατάλληλους για λειτουργία σε κενό αέρος.

Η συνιστώμενη ελάχιστη διάμετρος του σωλήνα διανομής είναι $\frac{3}{4}$ ' (μέγιστη πίεση 10 bar).

Πριν συνδέσετε το σωλήνα παροχής, γεμίστε μερικώς το σώμα της αντλίας με πετρέλαιο για να διευκολύνετε την εξαέρωση της αντλίας.

Πλήρωση:

Κατά τη διάρκεια της φάσης πλήρωσης, με άδειο σωλήνα αναρρόφησης και το σώμα της αντλίας που περιέχει λίγο υγρό, η αντλία είναι σε θέση να ρουφάει νίζελ με μέγιστη διαφορά ύψους 2 μέτρων. Είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι η φάση πλήρωσης μπορεί να διαρκέσει από μερικά δευτερόλεπτα έως 1 λεπτά.

Κατά τη διάρκεια της φάσης εξαέρωσης, η αντλία πρέπει να εκκενώσει τον αέρα που υπάρχει αρχικά σε όλη την εγκατάσταση. ΩΣ εκ τούτου, είναι απαραίτητο να διατηρηθεί το άνοιγμα της εξάτμισης ανοιχτό για να επιτραπεί η έξοδος του αέρα. Εάν ένα ακροφύσιο εγκατασταθεί στο τέλος του σωλήνα διανομής, ο εξαερισμός του αέρα μπορεί να είναι περίπλοκος λόγω της αυτόματης διακοπής λειτουργίας του ακροφυσίου, η οποία διατηρεί τη βαλβίδα κλειστή όταν η πίεση γραμμής είναι πολύ χαμηλή. Συνιστάται η προσωρινή αποσυναρμολόγηση του αυτόματου πυροβόλου κατά τη φάση εξαέρωσης.

Εάν η δεξαμενή του σταθμού ανεφοδιασμού είναι υψηλότερη από την αντλία, συνιστάται να εγκαταστήσετε μια βαλβίδα αντι-σιφόν για να προβλέψετε πιθανές διαρροές πετρελαίου.

Γενική χρήση:

Πριν από την εκκίνηση της αντλίας, βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα παροχής είναι κλειστή (πιστόλι εκπομπής ή βαλβίδα γραμμής).

Για να θέσετε σε λειτουργία την αντλία, συνδέστε την σε μια κατάλληλη πηγή τάσης, παρατηρώντας τις συνδέσεις:

- κόκκινο = θετικός πόλος (+) (πρώτος)

- μαύρος = αρνητικός πόλος (-)

Ενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας. Η βαλβίδα παράκαμψης επιτρέπει την κλειστή λειτουργία εκκένωσης μόνο για μικρό χρονικό διάστημα (2-3 λεπτά).

Ανοίξτε τη βαλβίδα παροχής πιάνοντας σταθερά το άκρο της σωλήνωσης (πιστόλι ή άλλο).

Κατά τη διάρκεια της διανομής αποφύγετε την εισπνοή του αντλημένου προϊόντος.

Όταν ολοκληρωθεί η διανομή, απενεργοποιήστε την αντλία. Και βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι απενεργοποιημένη.

4. Χρήση

Να είστε προσεκτικοί ώστε να τηρείτε πάντα την είσοδο και την έξοδο που χρησιμοποιείται από το νίτζελ. Ακολουθήστε τις ενδείξεις "IN"  "OUT" στην αντλία

Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι σύμφωνη με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή πριν συνδέσετε την αντλία σας - συνιστώμενη παροχή ρεύματος 12VV DC.

Η αντλία μπορεί να ξεκινήσει από μια μπαταρία αυτοκινήτου για να μεταφέρει νίτζελ

Βεβαιωθείτε ότι η αντλία λειτουργεί σωστά και ότι δεν υπάρχουν διαρροές.

Συνιστάται η χρήση φίλτρων/διηθητήρων για να μην μεταφέρονται ακαθαρσίες στο νίτζελ.

Η αντλία δεν έχει σχεδιαστεί για καύσιμα εκτός από το νίτζελ. Κίνδυνο πυρκαγιάς και έκρηξης εάν χρησιμοποιείται με άλλους τύπους υγρών (όπως βενζίνη, υδροποιημένο αέριο πετρελαίου, οινόπνευμα κ.λπ.)

Πριν ξεκινήσετε την αντλία σας, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας και η δεξαμενή είναι απαλλαγμένα από σκόνη και υπολείμματα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στην αντλία και τα εξαρτήματά της. Μην αναρροφάτε ποτέ το κάτω μέρος της δεξαμενής εάν περιέχει ακαθαρσίες.

Βεβαιωθείτε ότι φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό κατάλληλο και ανθεκτικό στα προϊόντα που χρησιμοποιούνται. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης των χρησιμοποιούμενων υγρών.

Οι προφυλακτήρες που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι:



Υποδήματα ασφαλείας



Προστατευτικά γάντια



Εφαρμοσθή και κλειστή στολή εργασίας



Προστασία των ματιών

Η παρατεταμένη επαφή με το προϊόν μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια κατά τη χρήση του προϊόντος.

Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, όλα τα συστήματα αντλιών είναι εξοπλισμένα με το δικό τους σύστημα γείωσης, συμπεριλαμβανομένης της δεξαμενής και όλων των εξαρτημάτων.

Η αντλία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την προμήθεια καυσίμων αεροσκαφών.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη σωστή τάση για να συνδέσετε την αντλία.

Χρησιμοποιείτε την αντλία μόνο με εγκεκριμένα υγρά. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων υγρών θα προκαλέσει ζημιά στην αντλία σας. Η εγγύηση είναι άκυρη εάν χρησιμοποιείται μη εγκεκριμένο υγρό.

Μην χρησιμοποιείτε την αντλία στεγνή, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.

5. Συντήρηση

Ελέγξτε τη συσκευασία και το περιεχόμενό της κατά την παραλαβή.

Κρατήστε την αντλία σας σε ξηρό μέρος μακριά από τη θερμότητα.

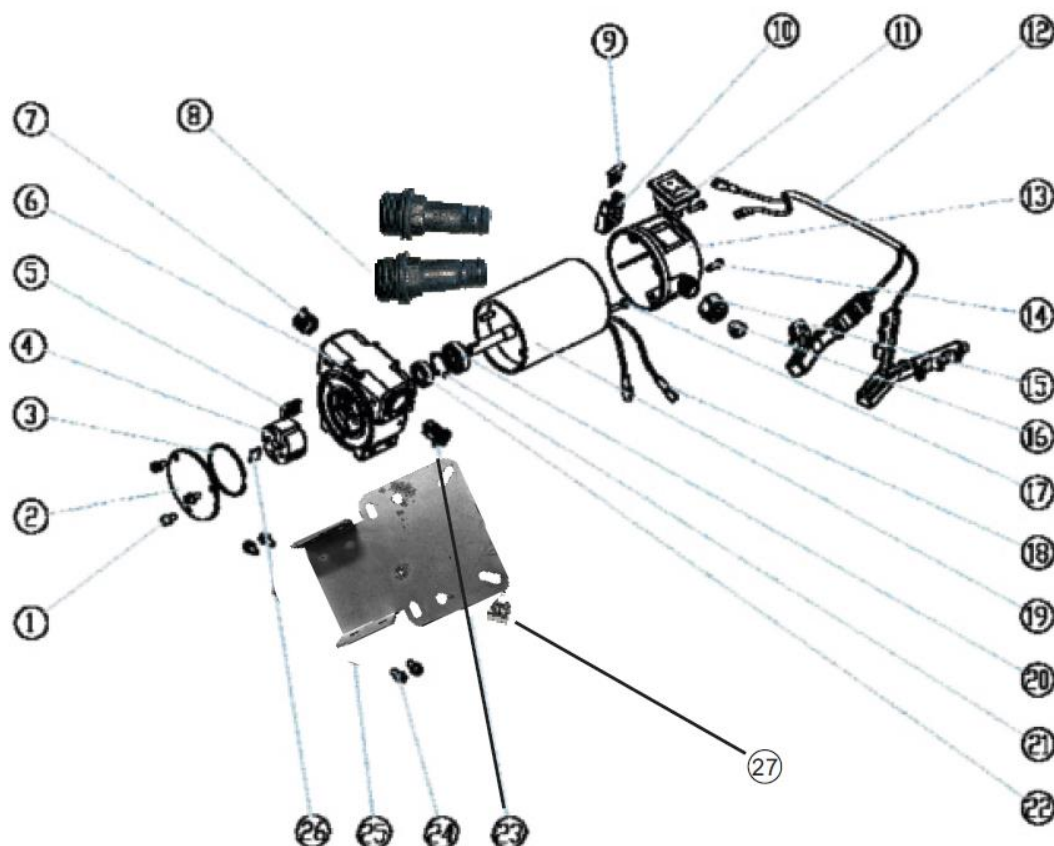
Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της αντλίας και των εξαρτημάτων της.

Διατηρήστε την αντλία σας σε τακτική βάση. Εκτελέστε απαλό καθαρισμό, μην χρησιμοποιείτε διαλυτικό.

6. Προβλήματα – λύσεις

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο κινητήρας δεν εκκινείται	Δεν υπάρχει ηλεκτρικό ρεύμα	Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις και τα συστήματα ασφαλείας
	Ο μηχανισμός είναι μπλοκαρισμένος	Επιθεωρήστε τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα για ζημιά ή σύνδεση
	Δυσλειτουργία κινητήρα	Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο επισκευαστή
Ο κινητήρας λειτουργεί αργά κατά την εκκίνηση	Πολύ χαμηλή παροχή ρεύματος	Προσαρμόστε το τροφοδοτικό
Χαμηλή ή καθόλου ροή	Χαμηλή στάθμη δεξαμενής	Γεμίστε τη δεξαμενή
	Η βαλβίδα είναι μπλοκαρισμένη	Καθαρίστε ή/και αντικαταστήστε τη βαλβίδα
	Το φίλτρο είναι φραγμένο	Καθαρίστε το φίλτρο
	Χαμηλή αναρρόφηση	Χαμηλώστε την αντλία διατηρώντας τη στάθμη της δεξαμενής ή αυξήστε την παραγωγικότητα
	Μεγάλες πτώσεις πίεσης στην παράκαμψη (εργασία με την παράκαμψη ανοικτή)	Χρησιμοποιήστε μικρότερους σωλήνες ή σωλήνες με μεγαλύτερες διαμέτρους.
	Η παράκαμψη έχει αποκλειστεί	Αποσυναρμολογήστε τη βαλβίδα, καθαρίστε την ή/και αντικαταστήστε την.
	Ο αέρας εισάγει την αντλία ή το σωλήνα αναρρόφησης	Ελέγξτε τις συνδέσεις Ελέγξτε την κατάσταση του σωλήνα αναρρόφησης
	Σύνθλιψη του σωλήνα αναρρόφησης	Χρησιμοποιήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα κατάλληλο για την πίεση αναρρόφησης
	Αργή ταχύτητα περιστροφής	Ελέγξτε και προσαρμόστε το τροφοδοτικό.
	Ο σωλήνας αναρρόφησης στηρίζεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής	Προσαρμόστε το μήκος του σωλήνα
Αντλία ασυνήθιστα θορυβώδης	Εσφαλμένη λειτουργία της βαλβίδας παράκαμψης	Εξαερώστε το σύστημα
	Παρουσία αέρα σε υγρά	Ελέγξτε τις συνδέσεις αναρρόφησης
Διαρροές από το σώμα της αντλίας	Η τσιμούχα έχει υποστεί ζημιά	Ελέγξτε και αντικαταστήστε την τσιμούχα
Η αντλία δεν λειτουργεί	Το κύκλωμα αναρρόφησης είναι φραγμένο	απεμπλοκή του κυκλώματος αναρρόφησης
	Δυσλειτουργία της βαλβίδας που βρίσκεται στο κύκλωμα αναρρόφησης	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα
	Οι θάλαμοι αναρρόφησης είναι στεγνοί	Prime την αντλία με την έγχυση υγρού στην εκκένωση
	Οι θάλαμοι της αντλίας είναι βρόμικοι ή φραγμένοι	Ξεφράζουν και καθαρίζουν

7. Ανεπτυγμένη προβολή



ΑΡ.	Περιγραφή	Ποσότητα	ΑΡ.	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Βίδα M5x10	8	15	Παξιμάδι σύσφιξης	1
2	Κάλυμμα	1	16	Δακτύλιος	1
3	Φλάντζα	1	17	Βίδα	2
4	Ρότορας	1	18	Ηλεκτρικό καλώδιο	2
5	Λεπίδα	5	19	Μοτέρ 12V/24V	1
6	Σώμα αντλίας	1	20	Ρουλεμάν	2
7	Ελατήριο παράκαμψης	1	21	Κολάρο	1
8	¾ «» τοποθέτηση	2	22	Φλάντζα	1
9	Ασφάλεια 15A/25A.	1	23	Βαλβίδα παράκαμψης	1
10	Ασφαλειοθήκη	1	24	Βίδα M5x10	2
11	Διακόπτης	1	25	Πλατίνα	1
12	Καλώδιο 2Μ.	1	26	Πλήκτρο	1
13	ΦΙΣ	1	27	Ανορθωτής γεφυρών	1
14	Βίδα M4x15	2			

8. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντων

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένοι ελιγμοί, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελάττωμα στη μεταφορά, το χειρισμό ή τη συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκομένων, εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, έλλειψη προστασίας ή διάταξης ασφαλείας για το χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχανήμά σας από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή στον οποίο είναι να ασκήσει οποιαδήποτε προσφυγή κατά του μεταφορέα στις νομικές μορφές και προθεσμίες. Παρακαλούμε ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους και προϋποθέσεις πώλησης για αξιώσεις εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

ΣΑΣ υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απόβλητα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώσετε στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.